

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EF) nr. 3190/94 af 19. december 1994 om midlertidig suspension af de autonome satser i den fælles toldtarif for en række industrivarer (mikroelektronik og beslægtede områder — 2. serie) 1
- * Rådets forordning (EF) nr. 3191/94 af 19. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 430/87 om importordningen for visse produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i bestemte tredjelande 8
- * Rådets forordning (EF) nr. 3192/94 af 19. december 1994 om ændring af ordningen for import til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Cypern 9
- * Rådets forordning (EF) nr. 3193/94 af 19. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2052/88 om strukturfondenes opgaver og samordningen af deres interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank, og om ændring af forordning (EØF) nr. 4253/88 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88 11
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3194/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3195/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3196/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 3197/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira 19

Pris : 18 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 3198/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer	21
Kommissionens forordning (EF) nr. 3199/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	23
Kommissionens forordning (EF) nr. 3200/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 3201/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 3202/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris	30
Kommissionens forordning (EF) nr. 3203/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 3204/94 af 23. december 1994 om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for visse kornsorter	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 3205/94 af 23. december 1994 om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for ris	36
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3206/94 af 22. december 1994 om listen for 1995 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m	37
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3207/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag	46
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3208/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag	47
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3209/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag	48
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3210/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag	49
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3211/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, som fører fransk flag	50
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3212/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører portugisisk flag	51
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3213/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer som fører fransk flag	52
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3214/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter glashvarre fra fartøjer, som fører portugisisk flag	53
Kommissionens forordning (EF) nr. 3215/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2112/94 og om forhøjelse til 295 290 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med	54

Kommissionens forordning (EF) nr. 3216/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2115/94 og om forhøjelse til 106 687 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det irske interventionsorgan ligger inde med	55
Kommissionens forordning (EF) nr. 3217/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld	56
Kommissionens forordning (EF) nr. 3218/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2158/94 og om forhøjelse til 312 000 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det italienske interventionsorgan ligger inde med	57
Kommissionens forordning (EF) nr. 3219/94 af 23. december 1994 om levering af korn som fødevarerhjælp	58
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3220/94 af 21. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2205/94 om fastsættelse af det største vandindhold i korn, der tilbydes til intervention i visse medlemsstater i høståret 1994/95	61
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3221/94 af 21. december 1994 om fastsættelse som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af de vejningskoefficienter, der benyttes ved beregning af prisen på Fællesskabets marked på slagtede svin, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1591/94	63
Kommissionens forordning (EF) nr. 3222/94 af 23. december 1994 om ændring af forordning (EF) nr. 2668/94 om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 148 000 tons hård hvede i licitation med henblik på udførsel af groft mel af hård hvede til Algeriet	65
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager	66
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3224/94 af 21. december 1994 om overgangsforanstaltninger for anvendelsen af den rammeaftale om bananer, der er indgået som led i de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguayrundens regi	72
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3225/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører belgisk flag	75
* Kommissionens forordning (EF) nr. 3226/94 af 22. december 1994 om indstilling af fiskeri efter hellefisk fra fartøjer som fører Det Forenede Kongeriges flag	76
Kommissionens forordning (EF) nr. 3227/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	77
Kommissionens forordning (EF) nr. 3228/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	79
Kommissionens forordning (EF) nr. 3229/94 af 23. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	81
* Rådets direktiv 94/66/EF af 15. december 1994 om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg	83
* Rådets direktiv 94/72/EF af 19. december 1994 om ændring af direktiv 91/439/EØF om kørekort	86

Kommissionen

94/816/EF :

- * Kommissionens beslutning af 14. december 1994 om ændring af beslutning 93/452/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til at undtage planter af henholdsvis *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* og *Pinus L.* med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF 87

94/817/EF :

- * Kommissionens beslutning af 15. december 1994 om ændring af beslutning 92/538/EØF om Storbritanniens og Nordirlands status med hensyn til infektøs hæmatopoietisk nekrose og egtvedsyge 88

94/818/EF :

- * Kommissionens beslutning af 16. december 1994 om ændring af beslutning 93/10/EØF om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 92/481/EØF om vedtagelse af en handlingsplan for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, der har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked (Karolus-programmet) 89

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3104/94 af 19. december 1994 om levering af vegetabilsk olie som fødevarhjælp (EFT nr. L 328 af 20. 12. 1994) 92

- * Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3129/94 af 20. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2273/93 om fastsættelse af interventionscentre for korn som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse (EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994) 92

Meddelelse til vore svenske og finske læsere 95

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3190/94

af 19. december 1994

om midlertidig suspension af de autonome satser i den fælles toldtarif for en række industrivarer (mikroelektronik og beslægtede områder — 2. serie)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets produktion af de i denne forordning omhandlede varer er for tiden utilstrækkelig eller lig nul, og producenterne kan således ikke tilfredsstille behovet i Fællesskabets forarbejdningsindustrier;

det er i Fællesskabets interesse, at de autonome satser i den fælles toldtarif suspenderes fuldstændigt for disse varer;

suspensionen af disse autonome satser skal bestemmes af Fællesskabet;

under hensyn til de vanskeligheder, der er forbundet med på kort sigt at vurdere udviklingen i den økonomiske situation inden for de pågældende sektorer med nøjagtighed, bør disse suspensionsforanstaltninger kun være midlertidige, idet deres gyldighedsperiode fastsættes under hensyn til fællesskabsproduktionens interesser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De autonome satser i den fælles toldtarif for de varer, der er opført i tabellen i bilaget, suspenderes fuldstændigt.

Disse suspensioner gælder fra den 1. januar til den 30. juni 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

BILAG

TABEL

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldstats (%)
ex 8501 10 99	*59	Jævnstrøm-skridtmotor med en skridtvinkel på $1,8^\circ (\pm 0,09^\circ)$, med et blokeringsdrejningsmoment på 0,156 Nm og derover, koblingsflange hvis ydre dimensioner ikke overstiger 43×43 mm, aksel med en diameter på 4 mm ($\pm 0,1$ mm), 2-faset vikling og en effekt på ikke over 5 W	0
ex 8501 10 99	*77	Jævnstrømsmotor, med børster, med et typisk rotationsdrejningsmoment på 0,004 Nm ($\pm 0,001$ Nm), koblingsflange med en diameter på 32 mm ($\pm 0,5$ mm), aksel med en diameter på 2 mm ($\pm 0,004$ mm), intern rotor, 3-faset vikling, nominel hastighed på 2 800 (± 10 %) omdrejninger i minuttet og fødespænding på 12 V (± 15 %)	0
ex 8522 90 99	*95	Samling bestående af en styrekredsløb, en omdrejningstæller og en jævnstrømsmotor, børsteløs, med et typisk rotationsdrejningsmoment på 0,0044 Nm ($\pm 0,001$ Nm), aksel med en diameter på 3,523 mm ($\pm 0,002$ mm), ekstern rotor med en diameter på 69 mm ($\pm 0,3$ mm), 3-faset vikling, nominel hastighed på 2 600 (± 16 %) omdrejninger i minuttet og fødespænding på 14 V (± 10 %)	0
ex 8531 80 90	*30	Vakuumpfluorescensdisplay, bestående af et kredsløb til genopfriskning af hukommelser, et kredsløb til generering af tegn, en jævnstrøm/jævnstrøm konverter og elektroniske komponenter med styre- og/eller kontrolfunktioner	0
ex 8536 50 90	*93	Koblingsenhed til koaksialkabel, med 3 elektro-magnetiske koblinger, med en koblingstid på højst 50 ms og en styrestrøm på højst 500 mA ved en spænding på 12 V	0
ex 8541 10 99	*40	Diode, med en gennemgangsstrøm på ikke over 1 A, en modstand på ikke over 1,5 ohm, en total kapacitans på ikke over 0,3 pF og en gennembrudsspænding på ikke under 200 V	0
ex 8541 29 90	*15	Felteffekttransistor (Field Effect Transistor, FET) til frekvenser på 2 GHz og derover, men ikke over 10 GHz, med en effektsætning på ikke over 6,5 W, anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : ATF 44101 ATF 46101 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8541 29 90	*25	Felteffekttransistor (Field Effect Transistor, FET) med en drain-source gennembrudsspænding på -200 V, en vedvarende drain-strøm på ikke over $-1,8$ A, en drain-source modstand på ikke over 3 ohm og en effektsætning på ikke over 20 W, anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : IRF 9610 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8541 29 90	*35	Felteffekttransistor (Field Effect Transistor, FET) med en drain-source gennembrudsspænding på ikke under 600 V, en vedvarende drain-strøm på ikke over 6,2 A, en drain-source modstand på ikke over 1,2 ohm og en effektsætning på ikke over 125 W, anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : IRFBC40 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats (%)
ex 8541 29 90	*45	<p>Felteffekttransistor (Field Effect Transistor, FET) med en drain-source gennembrudsspænding på -60 eller -100 V, en drain-strøm på ikke over $-9,6$ A, en drain-source modstand på ikke over $0,28$ ohm og en effektsætning på ikke over 125 W, anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : IRF 9540 IRFU 9024</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0
ex 8541 29 90	*80	<p>Felteffekttransistor (Field Effect Transistor, FET) med en drain-source gennembrudsspænding på ikke under 30 V, en drain-source modstand på ikke over $0,05$ ohm og en effektsætning på ikke over 50 W, anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : SMD30N03 SMU30N03</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0
ex 8541 60 00	*94	<p>Piezo-elektrisk krystal, undtagen overfladebølgefiltre, med en tildelt frekvens på 450 kHz og derover, men ikke over $1\ 843$ MHz</p>	0
ex 8542 11 21	*02	<p>Statisk Random Access Memory, fremstillet ved C-MOS teknologi (C-MOS S-RAM), med en lagerkapacitet på $2\ K \times 8$ bits og en tilgangstid på ikke over 20 ns, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : IDT 6116LA20 IDT 6116SA20</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0
ex 8542 11 73	*14	<p>Mikrocontroller eller mikrocomputer med en forarbejdningskapacitet på 16 bits, fremstillet ved C-MOS teknologi, med en ikke programmerbar Read Only Memory (ROM) med en lagerkapacitet på $64\ K$-bits, en Random Access Memory (RAM) med en lagerkapacitet på $32\ K$-bits og en statisk Cache Random Access Memory (Cache S-RAM) med en lagerkapacitet på 15×16 bits, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : DSP16A</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0
ex 8542 11 82	*07	<p>Kontroll kredsløb, fremstillet ved C-MOS teknologi, til styring af lysemitterende diodedisplays (LEDs) i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : ECN 2102 ECN 2112 D 16302 D 16306</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldstats (%)
ex 8542 11 86	*48	8 bits digital/analog konverter, fremstillet ved C-MOS teknologi, med udgangsbuffersforstærker, et serielt grænsefladekredsløb og mindst 12 kanaler, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : M 62352P eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 86	*50	Programmerbar intervalstimer/counter, fremstillet ved C-MOS teknologi, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : 82C54 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 86	*56	Dobbelt multivibrator (Flip-Flop) af D-typen, fremstillet ved C-MOS teknologi, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : 74 AC 74 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 86	*62	Firedobbelt differential linienmodtager, fremstillet ved C-MOS teknologi, med en overførselstid på ikke over 19 ns, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : DS34C86 DS34C87 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 86	*66	8 × 16 bits differentiell abonnentforbindelsesenhed (Differential Crosspoint Switch), fremstillet ved C-MOS teknologi, med en koblingsfrekvens på 20 MHz, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : MT 8816 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 86	*74	Seriell/parallel konverter, fremstillet ved C-MOS teknologi, til displaystyring, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : HV 5122 HV 5306 HV 5406 HV 7708 HV 5222 HV 5308 HV 5408 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldsats (%)
ex 8542 11 95	*03	Kontrolkredsløb, fremstillet ved bipolar teknologi, til styring af 2 pulskodemodulation (PCM) linjer med en overførselshastighed på ikke over 10 M-bits pr. sekund, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : XRT5675 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 95	*04	Lukker (Latch)/register, fremstillet ved bipolar teknologi, i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : TD62C948 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 11 98	*29	Pulskodemodulation (PCM) modtager/sender, fremstillet ved bipolar teknologi, der kan tilsluttes linjer med transmissionshastigheder på 2 048 eller 8 448 M-bits/sek., i form af et monolitisk integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : XRT 5683 XRT 56L85 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 30	*13	Forstærker, med en typisk forstærkning på 10,5 dB ved en frekvens på 2 GHz og en udgangseffekt på 10 dBm (10 mW), i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : MAR 3SM eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 30	*14	Videoforstærker, fremstillet ved bipolar teknologi, med en båndbredde på 200 MHz, et kontrastkontrolkredsløb, en komparator og et spændingsreferencenkredsløb, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : LM 1201 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 30	*16	Videoforstærker, fremstillet ved bipolar teknologi, med en båndbredde på 100 eller 130 MHz, til separat forstærkning af røde, blå og grønne (RGB) farvesignaler og som i det mindste omfatter et kontrastkontrolkredsløb og en komparator, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : HA 11533NT LM 1205 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldstats (%)
ex 8542 19 30	*17	Videoforstærker, fremstillet ved bipolar teknologi, med en båndbredde på 150 MHz, 3 forstærkere, 3 kontrastkontroll kredsløb, 3 komparatorer og et spændingsreference kredsløb, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : LM 1203 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 30	*18	Videoforstærker, fremstillet ved bipolar teknologi, med en båndbredde på 230 MHz, et kontrastkontroll kredsløb, et dæmpningskontroll kredsløb og en komparator, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : LM 1202 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 80	*82	Mixer/oscillator, med et frekvensområde på 48 MHz og derover, men ikke over 860 MHz, med frekvensbåndsomkobler og en intermediate frekvens (IF) forstærker, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : TDA 5330 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 80	*83	Demodulator med faselåst tilbagekobling (Phase Locked Loop/PLL), med en typisk operationsfrekvens på 480 MHz, en oscillator og en bærefrekvensdetektor, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination : TDA 8012M eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 80	*84	Isolationskredsløb for fejlsignaler med en amplitudemodulator og en forstærker, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : UC 1901 UC 2901 UC 3901 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0
ex 8542 19 80	*85	Afbryderanordning, af halvleder materiale på basis af galliumarsenid (GaAs), med en indskydningsdæmpning på ikke over 1,6 dB ved et frekvens på 2 GHz, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med — et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer : SW 239 SW 259 SW 419 eller — andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse	0

KN-kode	TARIC	Varebeskrivelse	Autonom toldstats (%)
ex 8542 19 80	*86	<p>Dæmpningskredsløb, af halvledermateriale på basis af galliumarsenid (GaAs), til et dæmpningsområde ved en spændingsændring på ikke over 40 dB ved en frekvens på 0,9 GHz, i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination :</p> <p>AT 108</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0
ex 8542 19 80	*87	<p>Kredsløb med adaptiv differentiell impulsmodulation, fremstillet ved C-MOS teknologi, til indkodning/dekodning af data med en dataoverførselhastighed på 8, 16, 24, 32 eller 64 K-bits/sek., i form af et monolitisk integreret analogt kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende følgende tal- og bogstavkombination :</p> <p>T 7 280</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærke vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0
ex 8542 20 50	*80	<p>Forstærker, der arbejder med et frekvensområde på 68 MHz til 470 MHz, med en udgangsstyrke på ikke over 40 W og en indgangsstyrke på ikke under 150 mW, i form af et hybridt integreret kredsløb anbragt i en indkapsling forsynet med</p> <p>— et identifikationsmærke bestående af eller indeholdende en af følgende tal- og bogstavkombinationer :</p> <p>BGY 135 BGY 145 BGY 45</p> <p>eller</p> <p>— andre identifikationsmærker vedrørende anordninger, som opfylder ovennævnte beskrivelse</p>	0

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3191/94

af 19. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 430/87 om importordningen for visse produkter henhørende under KN-kode 0714 10 og 0714 90 med oprindelse i bestemte tredjelande

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 430/87⁽¹⁾ fastlægges ordningen for maniok og lignende produkter med oprindelse i bestemte tredjelande, for hvilke der ved indførsel til Fællesskabet højst opkræves en importafgift på 6 % ad valorem; ordningen udløber den 31. december 1994 for Thailands vedkommende;

i overensstemmelse med resultaterne af de multilaterale forhandlinger i GATT vil ordningen for maniok med oprindelse i Thailand fra den 1. juli 1995 blive erstattet af et toldkontingent i overensstemmelse med den plan, Fællesskabet har forelagt; kontingentet skal derfor på nuværende tidspunkt kun åbnes for første halvdel af 1995 for en mængde svarende til denne periode, dvs. 50 % af de 5 250 000 tons, der er disponible for 1995; resten vil blive åbnet efter ikrafttrædelsen og på grundlag af bestem-

melserne vedrørende iværksættelsen af ovennævnte resultater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 430/87 affattes således:

1. For produkter henhørende under KN-kode 0714 10 10, 0714 10 91 og 0714 10 99 med oprindelse i Thailand er opkrævningen af importafgiften på højst 6 % ad valorem for første halvdel af 1995 begrænset til halvdelen af de mængder, der følger af fornyelsen af den aftale, som blev godkendt ved afgørelse 90/637/EØF^(*), dvs. 2 625 000 tons.

(*) EFT nr. L 347 af 12. 12. 1990, s. 23.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 43 af 13. 2. 1987, s. 9. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3909/92 (EFT nr. L 394 af 31. 12. 1992, s. 23).

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3192/94

af 19. december 1994

om ændring af ordningen for import til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Cypern

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern (i det følgende benævnt Cypern)⁽¹⁾, suppleret med protokollen om fastsættelse af betingelserne og procedurerne for gennemførelsen af anden etape af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern samt om tilpasning af visse bestemmelser i aftalen⁽²⁾, skal der åbnes et EF-toldkontingent for visse landbrugsprodukter, som årligt skal forhøjes;

visse af de indrømmelser, der er givet Cypern, bør forbedres; importen fra Cypern udnytter kun delvis det toldkontingent, der er fastsat for friske druer til spisebrug, da afgrøden ikke er moden på de datoer, der er fastsat i protokollen; i Rådets forordning (EF) nr. 298/94 af 7. februar 1994 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsvarer med oprindelse i Cypern (1994)⁽³⁾ fastsættes i artikel 1, at de pågældende produkter kan importeres toldfrit til Fællesskabet i perioden 8. juni til 4. august; denne periode bør ændres for at Cypern kan udnytte denne indrømmelse fuldt ud;

den årlige forøgelse af toldkontingentet for koncentreret druesaft og druemost, der er fastsat i protokollen, har i nogle år vist sig utilstrækkelig til at dække den reelle import til EF af disse produkter; i Rådets forordning (EF) nr. 298/94 fastsættes i artikel 1, at de pågældende produkter kan importeres til Fællesskabet med suspension af toldsatserne inden for rammerne af et toldkontingent på 4 050 tons; dette kontingent bør forhøjes med 450 tons;

der er ikke givet særlige indrømmelser for importen af tilberedte druer med oprindelse i Cypern i den protokol, der er indgået med dette land; importen af druer med oprindelse i Cypern udgør over 70 % af Fællesskabets

samlede import af dette produkt; for at opretholde denne traditionelle samhandel og mindske Cyperns underskud i samhandelen med Fællesskabet bør der åbnes et toldkontingent til nultold for tilberedte druer med oprindelse i dette land; med hensyn til forvaltningen af dette kontingent bør bestemmelserne i EF-forordningerne for de øvrige toldkontingenter anvendes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 8. juni til den 9. august anvendes det toldkontingent for friske druer til spisebrug henhørende under KN-kode 0806 10 15 og 0806 10 19 i den fælles toldtarif, der er fastsat i artikel 18, stk. 2, i protokollen om fastsættelse af betingelserne og procedurerne for gennemførelsen af anden etape af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern.

Artikel 2

Det toldkontingent for koncentreret druesaft og druemost henhørende under KN-kode 2009 60 51, 2009 60 71, ex 2009 60 90 og ex 2204 30 91 i den fælles toldtarif, der er fastsat i artikel 19, stk. 5, i protokollen om fastsættelse af betingelserne og procedurerne for gennemførelsen af anden etape af aftalen om oprettelse af en associering mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Cypern, forhøjes med 450 tons.

Artikel 3

- Der åbnes et årligt EF-toldkontingent af et samlet omfang på 2 500 tons for tilberedte druer henhørende under KN-kode 2008 99 43 og 2008 99 53 med oprindelse i Cypern.
- For 1994 fastsættes den i foregående stykke omhandlede årlige mængde forholdsmæssigt.
- Bestemmelserne i artikel 2, 3 og 4 i forordning (EF) nr. 298/94 finder anvendelse.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1973, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 393 af 31. 12. 1987, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 40 af 11. 2. 1994, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 3193/94

af 19. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 2052/88 om strukturfondenes opgaver og samordningen af deres interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank, og om ændring af forordning (EØF) nr. 4253/88 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Kongeriget Norges, Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 169, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) 2052/88 af 24. juni 1988 om strukturfondenes opgaver og effektivitet samt om samordningen af deres interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter⁽¹⁾, er blevet ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2081/93 af 20. juli 1993⁽²⁾;

i artikel 9, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2052/88 som ændret, er det fastsat, at den støtte, som ydes under mål nr. 2 i de nuværende medlemsstater, planlægges og iværksættes for tre år ad gangen; for at sikre, at støtten til de nye medlemsstater bliver effektiv og får kontinuitet, bør den på disse medlemsstaters anmodning og som en undtagelse kunne planlægges og iværksættes for fem år;

Rådets forordning (EØF) nr. 4253/88 af 19. december 1988⁽³⁾, der fastsætter gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88, er blevet ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2082/93 af 20. juli 1993⁽⁴⁾;

i artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4253/88 som ændret, er det fastsat, at en udgift ikke betragtes som berettiget til støtte fra fondene, hvis den er påløbet inden den dato, på hvilken Kommissionen modtager den pågældende ansøgning; denne bestemmelse blev fastsat med forbehold af overgangsbestemmelsen i artikel 33, stk. 2, ifølge hvilken de udgifter, for hvilke Kommissionen

modtog en ansøgning mellem den 1. januar og den 30. april 1994, kunne betragtes som berettiget til støtte fra fondene fra den 1. januar 1994;

det er nødvendigt at indføre en tilsvarende bestemmelse for de stater, som tiltræder Den Europæiske Union ifølge tiltrædelsesakt af 1994; forordning (EØF) nr. 4253/88 bør derfor ændres;

i artikel 2, stk. 3, i tiltrædelsestraktaten af 1994 er det fastsat, at Unionens institutioner inden tiltrædelsen kan vedtage de foranstaltninger, som er nævnt i artikel 169 i tiltrædelsesakten af 1994; disse foranstaltninger træder i kraft på datoen for traktatens ikrafttræden —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 9, stk. 6, i Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88 indsættes som nyt afsnit:

»Som undtagelse kan Kommissionen antage en ansøgning fra Østrig, Finland eller Sverige om planlægning og iværksættelse af støtten under mål nr. 2 for hele perioden 1995-1999.«

Artikel 2

I artikel 33, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4253/88 indsættes som nyt afsnit:

»Som undtagelse fra bestemmelserne i artikel 15, stk. 2, kan en udgift, for hvilken Kommissionen fra Østrig, Finland og Sverige inden for en periode på fire måneder fra den dato, hvor traktaten om disses landes tiltrædelse er trådt i kraft, har modtaget en ansøgning, der opfylder betingelserne i artikel 14, stk. 2, betragtes som berettiget til støtte fra fondene fra datoen for ikrafttrædelsen af tiltrædelsestraktaten af 1994.«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft samme dag som tiltrædelsestraktaten af 1994.

⁽¹⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 193 af 31. 7. 1993, s. 20.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3194/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/93⁽²⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 er det fastsat, at De Kanariske Øers risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl. a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2790/94⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2883/94⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris;de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af detbeløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til De Kanariske Øer fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1601/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for De Kanariske Øer som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.⁽³⁾ EFT nr. L 296 af 17. 11. 1994, s. 23.⁽⁴⁾ EFT nr. L 304 af 29. 11. 1994, s. 18.⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.⁽⁸⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

Produktkode	Støttebeløb
	De Kanariske Øer
Sleben ris (1006 30)	283,00
Brudris (1006 40)	62,00

(ECU/ton)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3195/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/93⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 er det fastsat, at Acorerne og Madeiras risforsyningsbehov med hensyn til mængder, priser og kvalitet dækkes gennem tilvejebringelse af EF-ris på afsætningsvilkår som ved fritagelse for importafgift, hvilket betyder, at der skal ydes støtte for leverancer med oprindelse i Fællesskabet; ved fastsættelsen af denne støtte bør der tages hensyn bl.a. til omkostningerne ved de forskellige forsyningskilder og især prisgrundlaget for eksport til tredjelande;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1696/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2596/93⁽⁴⁾, fastsættes der fælles gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende visse landbrugsprodukter, herunder ris; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1983/92 af 16. juli 1992 om gennemførelsesbestemmelser for den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira vedrørende ris-produkter og om udarbejdelse af opgørelsen over forsyningsbehovene⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1683/94⁽⁶⁾, er der fastsat bestemmelser, der supplerer eller fraviger bestemmelserne i ovennævnte forordning;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁸⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽¹⁰⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for ris, og især på noteringerne eller priserne for disse produkter i den europæiske del af Fællesskabet og på verdensmarkedet, medfører, at støtten for forsyninger til Acorerne og Madeira fastsættes som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1600/92 fastsættes støtten for levering af ris med oprindelse i Fællesskabet under den særlige forsyningsordning for Acorerne og Madeira som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.
⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.
⁽³⁾ EFT nr. L 179 af 1. 7. 1992, s. 6.
⁽⁴⁾ EFT nr. L 238 af 23. 9. 1993, s. 24.
⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 17. 7. 1992, s. 37.
⁽⁶⁾ EFT nr. L 178 af 12. 7. 1994, s. 53.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
⁽⁸⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.
⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.
⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af støtten for levering af risprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produktkode	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Sleben ris (1006 30)	283,00	283,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3196/94**af 23. december 1994****om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1601/92 af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse landbrugsprodukter til fordel for De Kanariske Øer⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/93⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1832/92⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2854/94⁽⁴⁾, fastsættes støtten for levering af kornprodukter til De Kanariske Øer; under hensyn til ændringerne i priser og noter i den europæiske del af Fællesskabet og på

verdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til De Kanariske Øer fastsættes på ny som anført i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1832/92 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 26.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 303 af 26. 11. 1994, s. 3.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1832/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til De Kanariske Øer

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)		Støttebeløb
Blød hvede	(1001 90 99)	26,00
Byg	(1003 00 90)	52,00
Majs	(1005 90 00)	61,00
Hård hvede	(1001 10 00)	0,00
Havre	(1004 00 00)	52,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3197/94

af 23. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1600/92
af 15. juni 1992 om særlige foranstaltninger for visse land-
brugsprodukter til fordel for Acorerne og Madeira⁽¹⁾,
senest ændret ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1974/93⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1833/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2855/94⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til Acorerne
og Madeira; under hensyn til ændringerne i priser og
noteringer i den europæiske del af Fællesskabet og påverdensmarkedet bør støtten til forsyningerne til Acorerne
og Madeira fastsættes på ny som anført i bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 1833/92
erstattes af bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 23. 7. 1993, s. 26.⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 28.⁽⁴⁾ EFT nr. L 303 af 26. 11. 1994, s. 5.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 1833/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til Acorerne og Madeira

(ECU/ton)

Produkter (KN-kode)	Støttebeløb	
	Destination	
	Acorerne	Madeira
Blød hvede (1001 90 99)	26,00	26,00
Byg (1003 00 90)	52,00	52,00
Majs (1005 90 00)	61,00	61,00
Hård hvede (1001 10 00)	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3198/94

af 23. december 1994

om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementerKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3763/91
af 16. december 1991 om særlige foranstaltninger for visse
landbrugsprodukter til fordel for de oversøiske franske
departementer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 3714/92⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 391/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2853/94⁽⁴⁾, fast-
sættes støtten for levering af kornprodukter til de oversø-
iske franske departementer (OD); under hensyn til
ændringerne i priser og noteringer i den europæiske del
af Fællesskabet og på verdensmarkedet bør støtten tilforsyningerne til OD fastsættes på ny som anført i
bilaget;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 391/92
erstattes af bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 43 af 19. 2. 1992, s. 23.⁽⁴⁾ EFT nr. L 303 af 26. 11. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 391/92 om fastsættelse af støtten for levering af kornprodukter med oprindelse i Fællesskabet til de oversøiske franske departementer

(ECU/ton)

Produkt (KN-kode)	Støttebeløb			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	Fransk Guyana	Réunion
Blød hvede (1001 90 99)	29,00	29,00	29,00	32,00
Byg (1003 00 90)	55,00	55,00	55,00	58,00
Majs (1005 90 00)	64,00	64,00	64,00	67,00
Hård hvede (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3199/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94 ⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾, skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel, samt at
tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽⁴⁾ fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 ⁽⁵⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 ⁽⁶⁾, fastsatte repræ-
sentative markedskurser anvendes til omregning af det
beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til
grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne
for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anven-
delse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fast-
lagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 ⁽⁷⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 ⁽⁸⁾;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93 ⁽⁹⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab
og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og
Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række
tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens
artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved resti-
tutionsfastsættelsen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1, litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af eksportrestititioner for ris og brudris

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	Produktkode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)
1006 20 11 000	01	215,00	1006 30 65 100	01	269,00
1006 20 13 000	01	215,00		02	275,00
1006 20 15 000	01	215,00		03	280,00
1006 20 17 000	—	—		04	269,00
1006 20 92 000	01	215,00	1006 30 65 900	01	269,00
1006 20 94 000	01	215,00		04	269,00
1006 20 96 000	01	215,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 98 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 30 21 000	01	215,00	1006 30 92 100	01	269,00
1006 30 23 000	01	215,00		02	275,00
1006 30 25 000	01	215,00		03	280,00
1006 30 27 000	—	—		04	269,00
1006 30 42 000	01	215,00	1006 30 92 900	01	269,00
1006 30 44 000	01	215,00		04	269,00
1006 30 46 000	01	215,00	1006 30 94 100	01	269,00
1006 30 48 000	—	—		02	275,00
1006 30 61 100	01	269,00		03	280,00
	02	275,00		04	269,00
	03	280,00	1006 30 94 900	01	269,00
	04	269,00		04	269,00
1006 30 61 900	01	269,00	1006 30 96 100	01	269,00
	04	269,00		02	275,00
1006 30 63 100	01	269,00		03	280,00
	02	275,00		04	269,00
	03	280,00	1006 30 96 900	01	269,00
	04	269,00		04	269,00
1006 30 63 900	01	269,00	1006 30 98 100	—	—
	04	269,00	1006 30 98 900	—	—
			1006 40 00 000	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende :

- 01 Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla
- 03 Zone IV, V, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar
- 04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3665/87.

(2) Der kan kun ydes restitutter for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3200/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/93 af 22. juni 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92; dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1533/93;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁶⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁸⁾;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c) i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 151 af 23. 6. 1993, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6	6. term. 7
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Alle tredjelande.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3201/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpsforanstaltninger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94⁽⁴⁾, særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarerhjelpe⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen;

med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarerhjelpe og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarerhjelpe, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjelpe fastsættes;

de almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92

og i artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁶⁾ fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris;

de i denne forordning fastsatte restitutioner gælder uden differentiering for alle bestemmelsessteder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjelpe som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer fastsættes de restitutioner, der gælder for januar 1995 for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 25. 10. 1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	25,00
1002 00 00 000	25,00
1003 00 90 000	49,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	58,00
1006 20 92 000	228,80
1006 20 94 000	228,80
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	286,00
1006 30 92 900	286,00
1006 30 94 100	286,00
1006 30 94 900	286,00
1006 30 96 100	286,00
1006 30 96 900	286,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	58,00
1101 00 00 100	34,00
1101 00 00 130	34,00
1102 20 10 200	74,03
1102 20 10 400	63,46
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	67,46
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	95,18
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	123,70
1104 21 50 100	89,94

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3202/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94⁽⁴⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i disse forordninger, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1431/76⁽⁵⁾ om de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om kriterierne for restitutionsbeløbs fastsættelse inden for rissektoren, skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn, ris og brudris samt disse produkters pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn, ris, brudris og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge de samme artikler er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på korn- og rismarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

ved artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1620/93⁽⁶⁾, om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på

basis af korn og ris, fastsættes de særlige kriterier, der skal tages hensyn til ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

den restitution, der skal ydes visse forarbejdede produkter, bør alt efter produkterne gradueres i forhold til deres indhold af aske, råcellulose, avner, proteiner, fedtstoffer eller stivelse, idet indholdet heraf er særlig betegnende med hensyn til mængden af det basisprodukt, som faktisk indeholdes i det forarbejdede produkt;

for så vidt angår maniokrødder og andre tropiske rødder og rodfrugter såvel som mel heraf gør de påtænkte udførslers økonomiske aspekt, særlig under hensyntagen til disse produkters art og oprindelse, ikke for tiden fastsættelse af en eksportrestitution påkrævet; på grund af Fællesskabets ringe andel i verdenshandelen med visse produkter forarbejdet på basis af korn er fastsættelse af en eksportrestitution for disse ikke for tiden nødvendig;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter bestemmelsesstedet;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁸⁾, fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelændenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽¹⁰⁾;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹¹⁾ er der udstedt forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række tilfælde, der er udtømmende angivet i forordningens artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved restitutionsfastsættelsen;

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 29.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

visse produkter forarbejdet på basis af majs kan undergå en varmebehandling, der kan medføre ydelse af en restitution, der ikke svarer til produktets kvalitet; det bør anføres, at produkter med indhold af prægelatineret stivelse ikke kan omfattes af eksportrestitutioner;

det følger af alle de førnævnte bestemmelser, at restitutionerne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1766/92 og artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede produkter, for hvilke forordning (EØF) nr. 1620/93 gælder, fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for produkter forarbejdet på basis af korn og ris

<i>(ECU/ton)</i>		<i>(ECU/ton)</i>	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)	Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1102 20 10 200 (2)	74,03	1104 23 10 300	60,81
1102 20 10 400 (2)	63,46	1104 29 11 000	19,90
1102 20 90 200 (2)	63,46	1104 29 91 000	19,51
1102 90 10 100	67,46	1104 29 95 000	19,51
1102 90 10 900	45,87	1104 30 10 000	4,88
1102 90 30 100	111,33	1104 30 90 000	13,22
1103 12 00 100	111,33	1107 10 11 000	34,73
1103 13 10 100 (2)	95,18	1107 10 91 000	80,05
1103 13 10 300 (2)	74,03	1108 11 00 200	39,02
1103 13 10 500 (2)	63,46	1108 11 00 300	39,02
1103 13 90 100 (2)	63,46	1108 12 00 200	84,61
1103 19 10 000	54,56	1108 12 00 300	84,61
1103 19 30 100	69,70	1108 13 00 200	84,61
1103 21 00 000	19,90	1108 13 00 300	84,61
1103 29 20 000	45,87	1108 19 10 200	94,24
1104 11 90 100	67,46	1108 19 10 300	94,24
1104 12 90 100	123,70	1109 00 00 100	0,00
1104 12 90 300	98,96	1702 30 51 000 (2)	110,52
1104 19 10 000	19,90	1702 30 59 000 (2)	84,61
1104 19 50 110	84,61	1702 30 91 000	110,52
1104 19 50 130	68,74	1702 30 99 000	84,61
1104 21 10 100	67,46	1702 40 90 000	84,61
1104 21 30 100	67,46	1702 90 50 100	110,52
1104 21 50 100	89,94	1702 90 50 900	84,61
1104 21 50 300	71,95	1702 90 75 000	115,81
1104 22 10 100	98,96	1702 90 79 000	80,38
1104 22 30 100	105,15	2106 90 55 000	84,61
1104 23 10 100	79,32		

(1) Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

(2) Der ydes ingen restitution for produkter, der har undergået en varmebehandling, der medfører prægelatinering af stivelsen.

(3) Restitutionerne ydes i henhold til forordning (EØF) nr. 2730/75 (EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 20), senere ændret.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3203/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾,
særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter uden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1913/69 af 29.
september 1969 om ydelse og forudfastsættelse af eksport-
restitution for kornfoderblandinger⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 1707/94⁽⁴⁾, er det fastsat, at bereg-
ningen af eksportrestitutionen navnlig skal være baseret
på gennemsnittene af de restitutioner, der er ydet, og af
de afgifter, der er beregnet for de almindeligst anvendte
basiskornarter justeret i overensstemmelse med den i den
pågældende måned gældende tærskelpris;

der skal ved beregningen også tages hensyn til indholdet
af kornprodukter; med henblik på en forenkling bør
restitutionen betales for to kategorier af »kornprodukter«,
nemlig for majs som er den mest almindelige kornart i
udførte kornfoderblandinger og majsprodukter, og for
»andre kornarter«, som er de restitutionsberettigede korn-
produkter med undtagelse af majs og majsprodukter; der
bør ydes en restitution for den mængde kornprodukter,
som foderblandingen indeholder;

i øvrigt skal der ved fastsættelsen af restitutionsbeløbet
ligeledes tages hensyn til mulighederne og betingelserne
for salg af de pågældende produkter på verdensmarkedet,
interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked og udførslernes økonomiske aspekt;

ved fastsættelsen af restitutionen forekommer det dog for
tiden hensigtsmæssigt at basere sig på den forskel, der
konstateres på Fællesskabets marked og på verdensmarke-
det, mellem priserne på de råvarer, som i almindelighed
anvendes i disse foderblandinger, hvorved det bliver
muligt at tage mere præcist hensyn til de faktiske økono-

miske vilkår, der gælder for eksport af de pågældende
produkter;

i henhold til artikel 4 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1619/93⁽⁵⁾, kan restitutionen differentieres efter
bestemmelsesstedet;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁶⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁷⁾, fastsatte repræ-
sentative markedskurser anvendes til omregning af de
beløb, der er udtrykt i tredjelands valuta og ligger til
grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne
for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anven-
delse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fast-
lagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93⁽⁸⁾,
ændret ved forordning (EF) nr. 547/94⁽⁹⁾;

restitutionen skal fastsættes én gang om måneden; den
kan ændres i den mellemliggende periode;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 990/93⁽¹⁰⁾ er der udstedt
forbud mod handel mellem Det Europæiske Fællesskab
og Den Føderative Republik Jugoslavien (serbien og
Montenegro); dette forbud gælder ikke i en række
tilfælde, der udtømmende er angivet i forordningens
artikel 2, 4, 5 og 7; der bør tages hensyn hertil ved resti-
tutionsfastsættelsen;

det følger af alle de førnævnte bestemmelser, at restituti-
onerne skal fastsættes som anført i bilaget til nærværende
forordning;

Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for de under forordning (EØF) nr.
1766/92 henhørende foderblandinger, for hvilke forord-
ning (EØF) nr. 1619/93 gælder, fastsættes som angivet i
bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 155 af 26. 6. 1993, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 102 af 28. 4. 1993, s. 14.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 246 af 30. 9. 1969, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 180 af 14. 7. 1994, s. 19.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for kornfoderblandinger

Produktkoder, for hvilke der ydes eksportrestitutioner⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Kornprodukter ⁽²⁾	Restitutionsbeløb ⁽³⁾
Majs og majsprodukter: KN-kode 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10.	52,88
Kornprodukter ⁽²⁾ , med undtagelse af majs og majsprodukter.	32,24

⁽¹⁾ Produktkoderne er defineret i sektor 5 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT nr. L 366 af 24. 12. 1987, s. 1), senere ændret.

⁽²⁾ Med henblik på restitutionsydelse tages der kun hensyn til stivelse fra kornprodukter.

Som kornprodukter anses produkter henhørende under KN-kode 0709 90 60 og 0712 90 19, kapitel 10 og 1101, 1102, 1103 og 1104 (bortset fra 1104 30) og kornindholdet i produkter under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90. Kornindholdet i produkterne under KN-kode 1904 10 10 og 1904 10 90 betragtes som værende lig med slutproduktets vægt.

Der betales ingen restitution for korn, hvor stivelsens oprindelse ikke klart kan fastslås ved analyse.

⁽³⁾ Der kan kun ydes restitutioner for eksport til Den Føderative Republik Jugoslavien (Serbien og Montenegro), hvis betingelserne i forordning (EØF) nr. 990/93 overholdes.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3204/94

af 23. december 1994

om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for visse kornsorter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92
af 13. juni 1992 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾; senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾,
særlig artikel 12, stk. 5, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 12, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1766/92 åbner
mulighed for at suspendere anvendelsen af bestemmel-
serne vedrørende forudfastsættelse af afgiften, såfremt der
på markedet kan konstateres vanskeligheder, der skyldes
anvendelsen af disse bestemmelser, eller såfremt der er
risiko for at sådanne vanskeligheder skal opstå;

en fortsættelse af den nuværende ordning risikerer på
grund af den uregelmæssige rytme i fastsættelserne ved
årets slutning og usikkerheden om prisudviklingen i
denne periode at medføre forudfastsættelse på kort sigt af
afgifter for mængder, som er betydelig større end dem,
som kunne forudses under mere normale forhold;

den ovenfor beskrevne situation medfører, at anvendelsen
af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgif-
terne for de pågældende produkter midlertidig suspende-
res;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forudfastsættelsen af importafgiften for de produkter, der
er omhandlet i artikel 1, litra a), c) og d), i forordning
(EØF) nr. 1766/92, suspenderes fra den 24. december
1994 til den 4. januar 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3205/94
af 23. december 1994
om suspension af forudfastsættelsen af importafgiften for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EF) nr. 1869/94 ⁽²⁾, særlig
artikel 13, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger :

Artikel 13, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1418/76 åbner
mulighed for at suspendere anvendelsen af bestemmel-
serne vedrørende forudfastsættelse af afgiften, såfremt der
på markedet kan konstateres vanskeligheder, der skyldes
anvendelsen af disse bestemmelser, eller såfremt der er
risiko for at sådanne vanskeligheder skal opstå ;

en fortsættelse af den nuværende ordning risikerer på
grund af den uregelmæssige rytme i fastsættelserne ved
årets slutning og usikkerheden om prisudviklingen i
denne periode at medføre forudfastsættelse på kort sigt af
afgifter for mængder, som er betydelig større end dem,
som kunne forudses under mere normale forhold ;

den ovenfor beskrevne situation medfører, at anvendelsen
af bestemmelserne vedrørende forudfastsættelse af afgif-
terne for de pågældende produkter midlertidig suspenderes ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Forudfastsættelsen af importafgiften for de produkter, der
er omhandlet i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning
(EØF) nr. 1418/76, suspenderes fra den 24. december
1994 til 4. januar 1995.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3206/94

af 22. december 1994

om listen for 1995 over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3094/86 af 7. oktober 1986 om fastlæggelse af tekniske foranstaltninger til bevarelse af fiskeressourcerne⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1796/94⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3554/90 af 10. december 1990 om fastlæggelse af reglerne for udarbejdelsen af listen over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i visse af Fællesskabets områder har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3407/93⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 9, stk. 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 3094/86 skal der hvert år udarbejdes en liste over fartøjer med en længde overalt på over 8 m, der ved fiskeri efter tunge i de i stk. 3, litra a), nævnte zoner har tilladelse til at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m;

optagelse på listen udelukker ikke, at der iværksættes andre foranstaltninger med henblik på bevarelse af fiskeressourcerne, der fastsættes eller vedtages i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3094/86 eller Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92⁽⁵⁾;

det er nødvendigt at opstille nævnte liste efter reglerne fastlagt i forordning (EØF) nr. 3554/90 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Listen over fartøjer, for 1995, der i medfør af artikel 9, stk. 3, litra c), i forordning (EØF) nr. 3094/86 har tilladelse til, i de i stk. 3, litra a), nævnte zoner, at anvende bomtrawl, hvis samlede bomlængde overstiger 9 m, er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 288 af 11. 10. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 187 af 22. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 346 af 11. 12. 1990, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 310 af 14. 12. 1993, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 389 af 31. 12. 1992, s. 1.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto de registro	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά αναγνωριστικά στοιχεία Γράμματα και αριθμοί	Όνομα του σκάφους	Αριθμός κλήσεως (μέσω ασύρματου)	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς μηχανών (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registro	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

BÉLGICA / BELGIEN / BELGIEN / ΒΕΛΓΙΟ / BELGIUM / BELGIQUE / BELGIO / BELGIË / BÉLGICA

BOU	4	Astrid	OPAD	Boekhoute	79
BOU	6	Anja	OPAF	Boekhoute	103
BOU	7	De Enige Zoon	OPAG	Boekhoute	219
BOU	24	Beatrix	OPAX	Boekhoute	202
N	22	Zeester	OPAV	Nieuwpoort	216
N	86	Surcouf	OPDH	Nieuwpoort	144
N	555	Valentino	OPVY	Nieuwpoort	110
N	782	Nancy	OQFD	Nieuwpoort	110
O	2	Nancy	OPAB	Oostende	213
O	20	Goewind	OPAT	Oostende	110
O	49	Steve	OPBW	Oostende	144
O	62	Dini	OPCJ	Oostende	221
O	64	Black Jack	OPCL	Oostende	143
O	100	Emilie	OPDV	Oostende	176
O	101	Benny	OPDW	Oostende	184
O	110	Jeaninne-Margaret	OPEF	Oostende	193
O	211	Christoph	OPIC	Oostende	158
O	430	Bimin	OPRD	Oostende	184
O	455	Zeesymphonie	OPSC	Oostende	184
O	468	Aran	OPSP	Oostende	132
O	481	Bi-Si-Ti	OPTC	Oostende	165
O	533	Virtus	OPVC	Oostende	147
Z	8	Aquarius	OPAH	Zeebrugge	220

1	2	3	4	5	
Z	12	Sabrina	OPAL	Zeebrugge	210
Z	13	Morgenster	OPAM	Zeebrugge	218
Z	28	Ann	OPBB	Zeebrugge	88
Z	56	Orka	OPCD	Zeebrugge	220
Z	87	Nele	OPDI	Zeebrugge	221
Z	88	Nova-Cura	OPDJ	Zeebrugge	104
Z	122	Noordster	OPER	Zeebrugge	220
Z	403	Stern	OPQC	Zeebrugge	110
Z	474	Limanda	OPSV	Zeebrugge	220
Z	519	Rachel Sarah	OPUO	Zeebrugge	221
Z	554	Nadia	OPVX	Zeebrugge	191
Z	582	Asannat	OPWZ	Zeebrugge	107
Z	586	Mermaid	OPXD	Zeebrugge	177

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE /
GERMANIA / DUTSLAND / ALEMANHA

ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel	175
ACC	3	Harmonie	DCRK	Accumersiel	183
ACC	4	Freya	DCGU	Accumersiel	175
ACC	5	Anita	DCPF	Accumersiel	146
ACC	6	Goode Wind	DCCA	Accumersiel	175
ACC	7	Elke	DCGN	Accumersiel	175
ACC	12	Poseidon	DCFL	Accumersiel	176
ACC	16	Edelweiß	DCPJ	Accumersiel	144
AG	8	Eltje Looden	DCKC	Greetsiel	146
BEN	2	Möwe	DCET	Bensersiel	188
BÜS	4	Adler	DJIC	Büsum	100
BX	765	Damkerort	DERT	Bremerhaven	221
CUX	1	Cuxi	DFNB	Cuxhaven	104
CUX	3	Fortuna	DJEN	Cuxhaven	130
CUX	5	Troll	DFMX	Cuxhaven	93
CUX	6	Heimkehr	DEKY	Cuxhaven	130
CUX	7	Edelweiss	DFBO	Cuxhaven	162
CUX	8	Johanna		Cuxhaven	92
CUX	9	Nordlicht		Cuxhaven	138
CUX	10	Aldebaran	DJGW	Cuxhaven	132
CUX	11	Seehund	DERF	Spieka	184
CUX	14	Saphir	DFAX	Cuxhaven	216
CUX	15	Paloma	DJET	Cuxhaven	74
DAN	3	Seestern		Dangast	68
DIT	1	Berendine	DCSY	Ditzum	188
DIT	2	Annäus-Bruhns	DCIC	Ditzum	110
DIT	5	Gertje Bruhns	DCPV	Ditzum	161
DIT	6	Heike	DCRE	Ditzum	170
DIT	9	Condor	DCVS	Ditzum	180
DIT	18	Jan Bruhns	DETV	Ditzum	217
DOR	2	Hoffnung	DESX	Dorum	161
DOR	5	Stör	DFAT	Dorum	165
DOR	8	Delphin	DEUP	Dorum	137
DOR	12	Sirius	DESC	Dorum	162
DOR	13	Dithmarschen	DIZM	Dorum	125
DOR	15	Else		Dorum	124
DOR	16	Poseidon	DFCS	Dorum	220
FED	1	Orion	DDMP	Fedderwardersiel	184
FED	2	Sirius		Fedderwardersiel	147
FED	3	Venus	DLIL	Fedderwardersiel	217
FED	4	Christine	DLIG	Fedderwardersiel	180

1	2	3	4	5	
FED	5	Butjadingen	DDHN	Fedderwardsiel	183
FED	9	Bianca	DLIX	Fedderwardsiel	191
FED	10	Edelweiss	DDJB	Fedderwardsiel	180
FED	12	Rubin	DDIT	Fedderwardsiel	183
FRI	1	Saturn	DIRJ	Friedrichskoog	138
FRI	3	Holsatia	DIST	Friedrichskoog	151
FRI	7	Polarstern	DIRH	Friedrichskoog	151
FRI	18	Adler	DIQL	Friedrichskoog	134
FRI	20	Falke	DIQT	Friedrichskoog	130
FRI	23	Godewind	DIRK	Friedrichskoog	151
FRI	35	Lilli	DIRQ	Friedrichskoog	107
FRI	36	Heimatland	DIUP	Friedrichskoog	131
FRI	75	Luise	DIJK	Friedrichskoog	145
FRI	76	Anneliese	DITD	Friedrichskoog	151
FRI	86	Sirius	DB5381	Friedrichskoog	151
GRE	1	Edde	DCSJ	Greetsiel	146
GRE	2	Erna	DCOH	Greetsiel	110
GRE	3	Horizont	DCMU	Greetsiel	184
GRE	4	Magellan	DMXQ	Greetsiel	184
GRE	5	Oberon	DCIL	Greetsiel	186
GRE	6	Albatros	DCJJ	Greetsiel	145
GRE	7	Emsstrom	DCCH	Greetsiel	221
GRE	8	Sperber	DCVF	Greetsiel	146
GRE	9	Odin	DCBG	Greetsiel	184
GRE	10	Jan Ysker	DDAY	Greetsiel	165
GRE	11	Korsar	DCEJ	Greetsiel	184
GRE	12	Condor	DCVO	Greetsiel	188
GRE	13	Jan Looden	DCRA	Greetsiel	145
GRE	14	Wangerland	DCEQ	Greetsiel	180
GRE	15	Zwei Gebrüder	DCEP	Greetsiel	186
GRE	16	Angelika	DCEY	Greetsiel	184
GRE	17	Odysseus	DCFP	Greetsiel	206
GRE	19	Flamingo	DCFV	Greetsiel	184
GRE	20	Sechs Gebrüder	DCGO	Greetsiel	190
GRE	21	Sturmvogel	DCGR	Greetsiel	140
GRE	22	Frieda-Luise	DCPU	Greetsiel	199
GRE	23	Merlan	DJHL	Greetsiel	183
GRE	24	Friedrich Conradi	DCVW	Greetsiel	221
GRE	25	Delphin	DCME	Greetsiel	190
GRE	28	Vorwärts	DCDN	Greetsiel	110
GRE	29	Paloma	DCEL	Greetsiel	219
HAR	1	Gesine Albrecht	DCQM	Harlesiel	191
HAR	2	Jens Albrecht II		Harlesiel	150
HAR	5	Ruth Albrecht	DCMJ	Harlesiel	175
HAR	6	Gudrun Albrecht	DCCD	Harlesiel	214
HAR	7	Poseidon	DCWF	Harlesiel	132
HAR	10	Wangerland	DCVZ	Harlesiel	114
HAR	14	Georg Albrecht	DCBU	Harlesiel	180
HAR	20	Marion Albrecht	DCGF	Harlesiel	175
HOO	1	De Liekedeelers	DJIS	Hooge	136
HOO	3	Nantiane	DLYL	Hooge	132
HOO	52	Aggi	DDAE	Hooksiel	199
HOO	54	Fabian	DJMP	Hooksiel	214
HOO	61	Samland	DDEP	Hooksiel	206
HOR	1	Falke	DEPJ	Horumersiel	110
HUS	6	Oland	DJFU	Husum	174
HUS	7	Gila	DDEJ	Husum	175
HUS	9	Edelweiss	DJGC	Husum	180

1	2	3	4	5	
HUS	18	Friesland	DJGB	Husum	184
HUS	19	Marion	DJGF	Husum	184
HUS	28	Zukunft	DLYQ	Husum	162
NC	458	Ramona	DFNZ	Cuxhaven	146
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	175
NEU	228	Gorch Fock	DCMO	Neuharlingersiel	147
NEU	230	Polaris	DCCX	Neuharlingersiel	110
NEU	231	Medusa	DCFU	Neuharlingersiel	184
NEU	232	Seerose	DDGE	Neuharlingersiel	210
NEU	235	Nordlicht		Neuharlingersiel	110
NEU	240	Anna I	DDFS	Neuharlingersiel	135
NEU	241	Liebe		Neuharlingersiel	114
NEU	243	Seeschwalbe	DFNS	Neuharlingersiel	177
NOR	202	Johanne	DD3833	Norddeich	107
NOR	203	Sperber	DFND	Norddeich	169
NOR	205	Annette	DCEM	Norddeich	161
NOR	207	Seestern	DCJS	Norddeich	146
NOR	208	Erika	DCHU	Norddeich	191
NOR	209	Sirius	DCLS	Norddeich	96
NOR	210	Hannes Kröger	DCVQ	Norddeich	180
NOR	211	Helga	DCPP	Norddeich	175
NOR	223	Nordlicht	DCTH	Norddeich	110
NOR	224	Nordland	DCTA	Norddeich	110
NOR	225	Nordmeer	DCDB	Norddeich	110
NOR	228	Nordstern	DCWV	Norddeich	185
NOR	230	Nordsee	DCKR	Norddeich	110
NOR	231	Nordstrom I	DCJO	Norddeich	219
NOR	232	Nordstrand	DCIO	Norddeich	110
ON	180	Jupiter	DLHG	Fedderwardersiel	213
PEL	1	Yvonne	DJIG	Pellworm	184
PEL	2	Annemarie	DJFK	Pellworm	132
PEL	9	Norderoog	DLZC	Pellworm	182
POG	2	Jan	DCRD	Pogum	146
SC	1	Godenwind	DJHV	Büsum	184
SC	2	Stolperbank II	DIVQ	Büsum	221
SC	4	Wattenmeer	DITO	Büsum	184
SC	5	Atlantis	DIXG	Büsum	183
SC	6	Keen Tied	DISU	Büsum	184
SC	7	Seefuchs	DIUQ	Büsum	184
SC	8	Birgit I	DIYR	Büsum	179
SC	9	Wotan	DIZO	Büsum	184
SC	10	Amrum Bank	DIRT	Büsum	220
SC	13	Condor	DISD	Büsum	159
SC	14	Maret	DJIJ	Büsum	184
SC	15	Martina	DIWD	Büsum	184
SC	18	Gaby Egel	DITV	Büsum	183
SC	19	Bonafide	DMAM	Büsum	221
SC	20	Wiking Bank	DISA	Büsum	220
SC	27	Butendiek	DIRZ	Büsum	220
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	30	Maarten Senior	DITY	Büsum	220
SC	32	Cornelia	DIUE	Büsum	184
SC	33	Melanie B	DJGS	Büsum	184
SC	34	Dithmarschen I	DIRV	Büsum	184
SC	36	Achat	DIVU	Büsum	100
SC	41	Osterems	DIQR	Büsum	220
SC	42	Westerems	DIQN	Büsum	220

1		2	3	4	5
SC	43	Horns Riff	DIZA	Büsum	221
SC	44	Klaus Groth I	DIUC	Büsum	184
SC	52	Sabine	DJHT	Büsum	184
SC	57	Südwind	DJRS	Büsum	184
SC	58	Oderbank	DIXM	Büsum	221
SD	1	Hornsriff	DIZQ	Friedrichskoog	184
SD	2	Blinkfuer	DJFY	Friedrichskoog	124
SD	3	Germania	DITK	Friedrichskoog	184
SD	4	Kerstin	DFCQ	Friedrichskoog	147
SD	5	Hoffnung	DISX	Friedrichskoog	140
SD	6	Cap Arkona	DIRF	Friedrichskoog	184
SD	7	Delphin	DIUY	Friedrichskoog	184
SD	8	Rugenort	DIWK	Friedrichskoog	165
SD	9	Dieksand	DIRB	Friedrichskoog	184
SD	10	Christine	DJCH	Friedrichskoog	138
SD	11	Hindenburg	DISC	Friedrichskoog	184
SD	12	Wiking	DISE	Friedrichskoog	172
SD	13	Antares	DITA	Friedrichskoog	147
SD	15	Hanseat	DIVW	Friedrichskoog	184
SD	16	Polli	DIUZ	Friedrichskoog	178
SD	18	Atlantik	DISR	Friedrichskoog	180
SD	19	Albatros	DISO	Friedrichskoog	182
SD	20	Seerose	DISP	Friedrichskoog	165
SD	22	Kormoran	DITZ	Friedrichskoog	184
SD	23	Odin I	DIRI	Friedrichskoog	184
SD	24	Venus	DITW	Friedrichskoog	182
SD	25	Nordfriesland	DJHW	Friedrichskoog	153
SD	26	Paloma G	DIWG	Friedrichskoog	147
SD	28	Teutonia I	DIUO	Friedrichskoog	181
SD	30	Cormoran	DFOC	Friedrichskoog	140
SD	31	Utholm	DJEE	Friedrichskoog	182
SD	32	Tümmeler	DIXU	Friedrichskoog	165
SD	33	Marlies	DCQD	Friedrichskoog	184
SD	34	Keen Tied	DDEW	Friedrichskoog	146
SD	35	Marschenland	DIQK	Friedrichskoog	184
SH	1	Bleibtreu	DMHR	Heiligenhafen	220
SH	13	Hoffnung	DLYD	Heiligenhafen	147
SH	23	Albatros	DFFP	Heiligenhafen	221
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	169
SPI	3	Atlantis	DFDX	Spieka	147
SPI	5	Nixe II		Spieka	184
ST	1	Seeburg	DJEZ	Tönning	162
ST	2	Boreas	DJBC	Tönning	184
ST	3	Nordland	DJBB	Tönning	182
ST	4	Möwe	DCSP	Tönning	145
ST	5	Friesland	DJDU	Tönning	176
ST	6	Hilke-Maritta	DNHA	Tönning	221
ST	7	Heimatland	DLXW	Tönning	184
ST	8	Sigrid	DJEP	Tönning	184
ST	11	Birgitt-R	DJDF	Tönning	184
ST	12	Anja II	DJIV	Tönning	165
ST	17	Tina I	DLYX	Tönning	165
ST	20	Poseidon	DJHQ	Tönning	165
ST	22	Korona	DIQJ	Tönning	169
ST	24	Karolin	DJIF	Tönning	99
ST	26	Wega II	DJCE	Tönning	184
ST	28	Glück Auf	DLZP	Tönning	184

1	2	3	4	5	
SU	2	Jupiter	DD6372	Husum	131
SU	3	Theodor Storm	DJDM	Husum	184
SU	5	Andrea	DJIM	Husum	184
SU	6	Ostpreußen	DJEL	Husum	184
SU	7	Holstein	DIRM	Husum	110
SU	9	Stella Mare	DLWN	Husum	184
SU	11	Schippi		Husum	129
SU	12	Marianne	DJDS	Husum	182
SW	1	Elfriede	DLZV	Wyk-Föhr	125
SW	2	Claudia	DJIO	Wyk-Föhr	182
SW	3	Rungholdt	DLYA	Wyk-Föhr	182
SW	4	Hartje	DJGO	Wyk-Föhr	184
SW	6	Alk	DCJG	Wyk-Föhr	198
VAR	1	Sturmvogel	DDAX	Varel	175
VAR	6	Hein Godenwind	DDBL	Varel	180
VAR	7	Falke I	DJDW	Varel	130
VAR	18	Helga		Varel	109
WIT	1	Christina	DIQQ	Wittdün	124
WIT	12	Nausikaa	DDFA	Wittdün	183
WRE	1	Apollo	DFCM	Wremen	130
WRE	3	Falke	DESJ	Wremen	184
WRE	4	Wremen	DFAZ	Wremen	184
WRE	5	Land Wursten	DEQW	Wremen	221
WRE	6	Condor	DETZ	Wremen	110
WRE	7	Seerose	DEQX	Wremen	138
WRE	9	Neptun	DISK	Wremen	184

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔANIA / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARCA

E	35	Karend Lund	OUIB	Esbjerg	200
E	45	Jette Susanne	OXDU	Esbjerg	201
E	64	Albatros	OU 5578	Esbjerg	221
E	129	Lissy Krarup	OWGC	Esbjerg	147
E	223	Mai Britt Thygesen	OU 3102	Esbjerg	128
E	428	Christina	XP 3312	Esbjerg	161
E	614	Leif Brink	OWAS	Esbjerg	165
E	641	Rune Egholm	OXAO	Esbjerg	214
HV	2	Heidi	SPVZ	Havneby	94
HV	3	Vinnie Runge	OVIT	Esbjerg	165
HV	6	Hansine	XP 2750	Havneby	148
HV	35	Svend Åge	OZNX	Haderslev	169
HV	41	Havsand	XP 3685	Haderslev	147
HV	58	Komet	XP 2918	Haderslev	197
HV	67	Juvredyb	XP 3614	Haderslev	104
HV	73	Rom	OXTW	Haderslev	165
HV	80	Nordlyset	XP 4787	Haderslev	144
HV	89	Helga Vera	SQEV	Haderslev	168
RI	78	Lasse Stensberg	XP 5820	Hvide Sande	196
RI	426	Mette Janni	OWAC	Hvide Sande	210
RI	450	Per Kredes	OXUL	Ringkøbing	213

FRANCIA / FRANKRIG / FRANKREICH / ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE / FRANCE / FRANCIA /
FRANKRIJK / FRANÇA

DK	659450 U	Daisy	FU 4888	Dunkerque	182
DK	779894 F	Manoot Che	FG8312	Dunkerque	162
DK	780634 R	Schooner	FQQI	Dunkerque	220

1	2	3	4	5	
PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS					
BR	7	Res Nova	PHAI	Oostburg-Breskens	221
BR	10	Johanna	PFDQ	Oostburg-Breskens	221
DZ	3	Alina	PCMH	Delfzijl	174
GO	25	Elizabeth		Goedereede	176
GO	29	Jan Maria	PEZI	Goedereede	221
GO	33	De Hinder	PDNI	Goedereede	221
GO	58	Jakoriwi	PEZC	Goedereede	221
HA	13	Wobbegien		Harlingen	113
HA	14	Grietje	PEKN	Harlingen	134
HA	41	Antje		Harlingen	158
HA	50	Zeevalk	PIXY	Harlingen	165
HA	75	Elisabeth	PDWR	Harlingen	221
KG	6	Imantje	PEVK	Kortgene	221
KG	7	Christina	PDKC	Kortgene	221
KG	9	Pieterella	PGTD	Kortgene	221
KG	14	Jozina Maria	PPFW	Kortgene	221
LO	5	Eeltje Jan		Ulrum-Lauwersoog	125
LO	8	De Twee Gebroeders		Ulrum-Lauwersoog	221
LO	20	Zwarte Arend	PIZQ	Ulrum-Lauwersoog	134
NZ	21	Magdalena	PFSK	Terneuzen	99
OD	3	Jan		Ouddorp	188
OD	5	Clara Jacoba	PDJV	Ouddorp	221
OD	15	De Zwerver		Ouddorp	221
OD	18	Johannes Lars	PDGH	Ouddorp	221
SCH	66	Johannes Cornelis	PFDE	Scheveningen	221
TH	5	Adriana Maatje	PCDG	Tholen	221
TH	36	Izabella	PEXR	Tholen	221
TH	61	Johanna Cornelia	PFDO	Tholen	221
TX	25	Everdina		Texel	221
TX	50	Deneb	PDNF	Texel	188
WL	8	Albatros		Westdongeradeel	92
WON	24	Elisabeth	PDWL	Wonseradeel	221
WON	29	Albertje		Wonseradeel	136
WON	43	Vaya con Dios	PIFI	Wonseradeel	113
WON	77	Wietske	PIRC	Wonseradeel	162
WR	10	Petrina	PGSD	Wieringen	220
WR	21	Jente	PFCW	Wieringen	221
WR	22	Barend Jan	PCYC	Wieringen	221
WR	34	Leendert Jan	PFNU	Wieringen	221
WR	54	Cornelis Nan		Wieringen	221
WR	57	Jacoba	PEYI	Wieringen	220
WR	68	Jan Cornelis	PEYX	Wieringen	221
WR	71	Marry An	PFVJ	Wieringen	220
WR	75	Sandra Petra	PHIG	Wieringen	177
WR	88	Rana	PGYN	Wieringen	184
WR	89	Geja Anjo		Wieringen	175
WR	98	Else Jeanette		Wieringen	221

1		2	3	4	5
WR	102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
WR	106	Alida Catherina		Wieringen	158
WR	108	Stella Maris	PHTG	Wieringen	221
WR	128	Concordia	PDJQ	Wieringen	221
WR	177	Neeltje Alida	PGEU	Wieringen	221
WR	213	Tiny Rotgans	PHZA	Wieringen	221
WR	244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	220
YE	31	Jannetje		Yerseke	221
YE	52	Adriana	PCEB	Yerseke	221
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	157
YE	138	Maatje Helena	PFSB	Yerseke	221
ZK	18	Liberty		Ulrum-Zoutkamp	138
ZK	31	Hunze		Ulrum-Zoutkamp	125
ZK	33	Reitdiep		Ulrum-Zoutkamp	159
ZK	34	Eems		Ulrum-Zoutkamp	134
ZK	36	Lauwers		Ulrum-Zoutkamp	110
ZK	43	Bornrif		Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	49	Twee Gebroeders	PHXM	Ulrum-Zoutkamp	220
ZK	54	Goede Verwachting		Ulrum-Zoutkamp	138

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3207/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik (¹), særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3676/93 af 21. december 1993
om fastsættelse for 1994 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder (²), senest ændret ved forordning (EF) nr.
2761/94 af 10. november 1994 (³), fastsætter kvoter for
torsk i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III b,
c, d (EF-område), taget af fartøjer, som fører dansk flag

eller er registreret i Danmark, nået den for 1994 tildelte
kvote; Danmark har forbudt fiskeri efter denne bestand
med virkning fra den 7. december 1994; det er derfor
nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III b, c, d
(EF-område) fra fartøjer, der fører dansk flag, eller er regi-
streret i Danmark, må antages at have opbrugt den kvote,
der er tildelt Danmark for 1994.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område III b, c, d
(EF-område) fra fartøjer, der fører dansk flag eller er regi-
streret i Danmark, er forbudt, ligesom opbevaring om
bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte
bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter
denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 7. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

(²) EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 1.

(³) EFT nr. L 294 af 15. 11. 1994, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3208/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3687/93 af 20. december 1993
om fordeling for 1994 mellem medlemsstaterne af fangst-
kvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i lettiske farvande ⁽²⁾,
fastsætter kvoter for torsk i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III d
(lettiske farvande), taget af fartøjer, som fører dansk flag
eller er registreret i Danmark, nået den for 1994 tildelte

kvote; Danmark har forbudt fiskeri efter denne bestand
med virkning fra den 7. december 1994; det er derfor
nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III d
(lettiske farvande) fra fartøjer, der fører dansk flag, eller er
registreret i Danmark, må antages at have opbrugt den
kvote, der er tildelt Danmark for 1994.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område III d
(lettiske farvande) fra fartøjer, der fører dansk flag eller er
registreret i Danmark, er forbudt, ligesom opbevaring om
bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte
bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter
denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 7. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 83.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3209/94
af 22. december 1994
om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3685/93 af 20. december 1993
om fordeling for 1994 mellem medlemsstaterne af
fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i estiske
farvande ⁽²⁾, fastsætter kvoter for torsk i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III d
(estiske farvande), taget af fartøjer, som fører dansk flag
eller er registreret i Danmark, nået den for 1994 tildelte

kvote; Danmark har forbudt fiskeri efter denne bestand
med virkning fra den 7. december 1994; det er derfor
nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III d
(estiske farvande) fra fartøjer, der fører dansk flag, eller er
registreret i Danmark, må antages at have opbrugt den
kvote, der er tildelt Danmark for 1994.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område III d
(estiske farvande) fra fartøjer, der fører dansk flag eller er
registreret i Danmark, er forbudt, ligesom opbevaring om
bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte
bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter
denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 7. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3210/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører dansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3689/93 af 20. december 1993
om fordeling for 1994 mellem medlemsstaterne af
fangstkvoter for fartøjer, der udøver fiskeri i litauiske
farvande⁽²⁾, fastsætter kvoter for torsk i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III d
(litauiske farvande), taget af fartøjer, som fører dansk flag
eller er registreret i Danmark, nået den for 1994 tildelte

kvote; Danmark har forbudt fiskeri efter denne bestand
med virkning fra den 7. december 1994; det er derfor
nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i ICES-område III d
(litauiske farvande) fra fartøjer, der fører dansk flag, eller
er registreret i Danmark, må antages at have opbrugt den
kvote, der er tildelt Danmark for 1994.

Fiskeri efter torsk i farvandene i ICES-område III d (litau-
iske farvande) fra fartøjer, der fører dansk flag eller er regi-
streret i Danmark, er forbudt, ligesom opbevaring om
bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte
bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter
denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 7. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3211/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter hvilling fra fartøjer, som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3676/93 af 21. december 1993
om fastsættelse for 1994 af de samlede tilladte
fangstmængder for visse fiskebestande og grupper af fiske-
bestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse
fangstmængder ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2761/94 af 10. november 1994 ⁽³⁾, fastsætter kvoter for
hvilling i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af hvilling i farvandene i ICES-område
VIII, taget af fartøjer, som fører fransk flag eller er regi-

streret i Frankrig, nået den for 1994 tildelte kvote;
Frankrig har forbudt fiskeri efter denne bestand med virk-
ning fra den 2. december 1994; det er derfor nødvendigt
at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af hvilling i farvandene i ICES-område VIII
fra fartøjer, der fører fransk flag, eller er registreret i
Frankrig, må antages at have opbrugt den kvote, der er
tildelt Frankrig for 1994.

Fiskeri efter hvilling i farvandene i ICES-område VIII fra
fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Frankrig,
er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og
landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 2. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 294 af 15. 11. 1994, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3212/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter torsk fra fartøjer, som fører portugisisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger :

Rådets forordning (EF) nr. 3680/93 af 20. december 1993
om fastsættelse af fangstmulighederne for 1994 for visse
fiskebestande eller grupper af fiskebestande i det af
NAFO-konventionen regulerede område ⁽²⁾, senest ændret
ved forordning (EF) nr. 1043/94 af 12. april 1994 ⁽³⁾, fast-
sætter kvoter for torsk i 1994 ;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote ;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af torsk i farvandene i NAFO-område 3 M,
taget af fartøjer, som fører portugisisk flag eller er regi-

streret i Portugal, nået den for 1994 tildelte kvote ;
Portugal har forbudt fiskeri efter denne bestand med virk-
ning fra den 6. december 1994 ; det er derfor nødvendigt
at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fangsterne af torsk i farvandene i NAFO-område 3 M fra
fartøjer, der fører portugisisk flag, eller er registreret i
Portugal, må antages at have opbrugt den kvote, der er
tildelt Portugal for 1994.

Fiskeri efter torsk i farvandene i NAFO-område M 3 fra
fartøjer, der fører portugisisk flag eller er registreret i
Portugal, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omlad-
ning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i
disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forord-
nings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 6. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 42.

⁽³⁾ EFT nr. L 114 af 5. 5. 1994, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3213/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer som fører fransk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik (⁽¹⁾), særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3676/93 af 21. december 1993
om fastsættelse for 1994 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af
fiskebestande samt af visse betingelser for fiskeri af disse
fangstmængder (⁽²⁾), senest ændret ved forordning (EF) nr.
2761/94 af 10. november 1994 (⁽³⁾), fastsætter kvoter for
tunge i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerifartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII f,

g, taget af fartøjer, som fører fransk flag eller er registreret
i Frankrig, nået den for 1994 tildelte kvote; Frankrig har
forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
2. december 1994; det er derfor nødvendigt at opretholde
denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII f, g
fra fartøjer, der fører fransk flag, eller er registreret i
Frankrig, må antages at have opbrugt den kvote, der er
tildelt Frankrig for 1994.

Fiskeri efter tunge i farvandene i ICES-område VII f, g
fra fartøjer, der fører fransk flag eller er registreret i Frankrig,
er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og
landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 2. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

(²) EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 1.

(³) EFT nr. L 294 af 15. 11. 1994, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3214/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter glashvarre fra fartøjer, som fører portugisisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik (⁽¹⁾), særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3676/93 af 21. december 1993
om fastsættelse af de samlede tilladte fangstmængder for
visse fiskebestande og grupper af fiskebestande samt af
visse betingelser for fiskeri af disse fangstmængder (⁽²⁾),
senest ændret ved forordning (EF) nr. 2761/94 af 10.
november 1994 (⁽³⁾), fastsætter kvoter for glashvarre i 1994;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af glashvarre i farvandene i ICES-område
VIII c, IX, X; CECAF 34.1.1 (EF-område), taget af
fartøjer, som fører portugisisk flag eller er registreret iPortugal, nået den for 1994 tildelte kvote; Portugal har
forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
30. november 1994; det er derfor nødvendigt at opret-
holde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af glashvarre i farvandene i ICES-område
VIII c, IX, X; CECAF 34.1.1 (EF-område) fra fartøjer, der
fører portugisisk flag, eller er registreret i Portugal, må
antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Portugal
for 1994.Fiskeri efter glashvarre i farvandene i ICES-område VIII c,
IX, X; CECAF 34.1.1 (EF-område) fra fartøjer, der fører
portugisisk flag eller er registreret i Portugal, er forbudt,
ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af
den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de
nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 30. november 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 294 af 15. 11. 1994, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3215/94

af 23. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2112/94 og om forhøjelse til 295 290 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn (¹), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94 (²), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Procedurene og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93 (³), ændret ved forordning (EF) nr. 120/94 (⁴);

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2112/94 (⁵), senest ændret ved forordning (EF) nr. 3042/94 (⁶), blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af 245 290 tons korn, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med ;

den nuværende markedssituation er gunstig for en forøgelse af den mængde, der udbydes til salg på det indre marked, til 295 290 tons korn, som Det Forenede Kongeriges interventionsorgan ligger inde med ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2112/94 ændres »200 000 tons byg« til »250 000 tons byg«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

(²) EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

(³) EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

(⁴) EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

(⁵) EFT nr. L 224 af 30. 8. 1994, s. 1.

(⁶) EFT nr. L 322 af 15. 12. 1994, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3216/94

af 23. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2115/94 og om forhøjelse til 106 687 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det irske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2115/94⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3044/94⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af 56 687 tons korn, som det irske interventionsorgan ligger inde med;

den nuværende markedssituation er gunstig for en forøgelse af den mængde, der udbydes til salg på det indre marked, til 106 687 tons korn, som det irske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2115/94 ændres »50 000 tons byg« til »100 000 tons byg«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 224 af 30. 8. 1994, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 322 af 15. 12. 1994, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3217/94
af 23. december 1994
om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1554/93⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3088/94⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EF) nr. 3088/94 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 45,367 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 50.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3218/94

af 23. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2158/94 og om forhøjelse til 312 000 tons af den løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af korn, som det italienske interventionsorgan ligger inde med

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Procedurerne og betingelserne for salg af korn fra interventionsorganerne er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2158/94⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3033/94⁽⁶⁾, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på videresalg på det indre marked af 200 000 tons hård hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med;

den nuværende markedssituation er gunstig for en forøgelse af den mængde, der udbydes til salg på det indre marked, til 312 000 tons hård hvede, som det italienske interventionsorgan ligger inde med;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EF) nr. 2158/94 ændres »200 000 tons« til »312 000 tons«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 229 af 2. 9. 1994, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3219/94

af 23. december 1994

om levering af korn som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90⁽²⁾, særlig artikel 6,
stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF)
nr. 3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp
og forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over
de lande og organisationer, der kan modtage fødevarer-
hjælp, og fastsætter de generelle kriterier for transport af
fødevarerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse modtagere
13 004 tons korn;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser

for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾, ændret
ved forordning (EØF) nr. 790/91⁽⁵⁾; det er blandt andet
nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser
samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestem-
melsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes korn efter bestemmelserne i forordning (EØF)
nr. 2200/87 og på de i bilaget anførte betingelser. Tilde-
ling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 108.

BILAG**PARTI A og B**

1. **Aktion nr. (1)**: 1125/94 (A); 1161/94 (B).
2. **Program**: 1994.
3. **Modtager (2)**: Euronaid PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag (tlf. (31-70) 330 57 57; fax 364 17 01; telex 30960 NL EURON).
4. **Modtagerens repræsentant (3)**: udpeges af modtageren.
5. **Bestemmelsessted eller -land**: Liberia (A); Sierra Leone (B).
6. **Produkt, der skal tilvejebringes**: sleben ris (produktkode 1006 30 92 900 / 1006 30 94 900 / 1006 30 96 900).
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3) (7)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 1 f)).
8. **Samlet mængde**: 5 418 tons (13 004 tons korn).
9. **Antal partier**: 2 (A: 4 194 tons; B: 1 224 tons).
10. **Emballering og mærkning (6) (8) (9) (10)**: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 1 (II A 2 c) og II A 3). Påskrifter på engelsk.
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på**: Fællesskabets marked.
12. **Leveringsstadium**: frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn**: —
14. **Lossehavn angivet af modtageren**: —
15. **Lossehavn**: —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn**: —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen**: 6. 2. - 26. 2. 1995.
18. **Sidste frist for leveringen**: —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne**: licitation.
20. **Sidste frist for indgivelse af bud**: 10. 1. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid).
21. **I tilfælde af fornyet licitation**:
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 24. 1. 1995, kl. 12.00 (belgisk tid)
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 20. 2. - 12. 3. 1995
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse**: 5 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse**: 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud og licitationssikkerheder (1)**:

Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B; fax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (4)**: restitutionen anvendelig den 31. 12. 1994, fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2866/94 (EFT nr. L 303 af 26. 11. 1994, s. 28).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattesten skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137 og af jod 131.
- (⁴) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2226/89 (EFT nr. L 214 af 25. 7. 1989, s. 10), er gældende for eksportrestitutionen. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- Restitutionsbeløbet omregnes til national valuta ved hjælp af den landbrugsomregningskurs, der gælder på datoen for toldbehandlingen ved udførslen. Artikel 13 til 17 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1068/93 (EFT nr. L 108 af 1. 5. 1993, s. 106), ændret ved forordning (EF) nr. 547/94 (EFT nr. L 69 af 12. 3. 1994, s. 1), finder ikke anvendelse på dette beløb.
- (⁵) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til: Willis Corroon Scheuer, PO Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (⁶) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/FCL. Hver container skal netto indeholde 18 tons). Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i afskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende lasteomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.
- Tilslagsmodtageren skal forelægge modtagerens repræsentant en fuldstændig pakningsliste over hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.
- Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (SYSKO locktainer 180 seal), hvis nummer skal meddeles speditøren.
- (⁷) Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter:
- phytosanitært certifikat.
- (⁸) Uanset EFT nr. C 114, punkt II A 3 c) affattes påskriften således: »Det Europæiske Fællesskab«.
- (⁹) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
- (¹⁰) Se anden ændring af EFT nr. C 114 i EFT nr. C 135 af 26. 5. 1992, s. 20.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3220/94

af 21. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2205/94 om fastsættelse af det største vandindhold i korn, der tilbydes til intervention i visse medlemsstater i høståret 1994/95

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse⁽¹⁾, særlig artikel 169, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af en anmodning fra Østrig og Sverige efter artikel 2, stk. 4, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 689/92 af 19. marts 1992 om fastsættelse af fremgangsmåden ved og betingelserne for interventionsorganernes overtagelse af korn⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2204/94⁽⁵⁾, bør det største vandindhold i korn, der tilbydes til intervention i Østrig og Sverige i høståret 1994/95, fastsættes til 15 %;

det er derfor nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EF) nr. 2205/94 af 9. september 1994 om fastsæt-

telse af det største vandindhold i korn, der tilbydes til intervention i visse medlemsstater i høståret 1994/95⁽⁶⁾;

i medfør af artikel 2, stk. 3, i tiltrædelsestraktaten kan Unionens institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 169 i tiltrædelsesakten; disse foranstaltninger træder i kraft med forbehold af traktatens ikrafttræden og da på datoen herfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 2205/94 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på datoen for og med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 236 af 10. 9. 1994, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 236 af 10. 9. 1994, s. 14.

*BILAG***Største vandindhold i korn, der tilbydes til intervention i høståret 1994/1995**

Medlemsstat	Kornart
Østrig	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Belgien	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Danmark	Alle kornarter undtagen hård hvede, rug, majs og sorghum
Forbundsrepublikken Tyskland	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Frankrig	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Irland	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Luxembourg	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Nederlandene	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Portugal	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum
Sverige	Alle kornarter undtagen hård hvede, majs og sorghum

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3221/94

af 21. december 1994

om fastsættelse som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af de vejningskoefficienter, der benyttes ved beregning af prisen på Fællesskabets marked på slagtede svin, og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1591/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 169, og

ud fra følgende betragtninger:

Den pris på Fællesskabets marked på slagtede svin, som er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1249/89⁽²⁾, skal fastsættes ved, at de priser, der er konstateret i hver medlemsstat, afvejes med de koefficienter, som udtrykker den relative betydning af svinebestanden i hver medlemsstat; disse koefficienter bør fastsættes på grundlag af den svinebestand, der optælles hvert år i begyndelsen af december i overensstemmelse med Rådets direktiv 93/23/EØF af 1. juni 1993 om statistiske undersøgelser af svineproduktionen⁽³⁾; da svinebestanden i Sverige ikke blev optalt i december 1993, bør koefficienterne fastlægges på grundlag af optællingen i juni 1994;

vejningskoefficienterne er fastsat på grundlag af tællingerne i december 1993; i henhold til tiltrædelsesaktens

artikel 169 er det nødvendigt at tilpasse disse koefficienter som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse af De Europæiske Fællesskaber —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De vejningskoefficienter, der er nævnt i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2759/75, fastsættes som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/94⁽⁴⁾ ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1995 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten vedrørende Norges, Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 129 af 11. 5. 1989, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 149 af 21. 6. 1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 167 af 1. 7. 1994, s. 21.

*BILAG***Vejningskoefficienter, der skal anvendes ved beregning af prisen på Fællesskabets marked på slagtede svin**

Belgien	6,0
Danmark	9,2
Tyskland	22,2
Grækenland	1,0
Spanien	15,3
Frankrig	10,9
Irland	1,3
Italien	6,8
Luxembourg	0,1
Nederlandene	11,9
Portugal	2,3
Det Forenede Kongerige	6,7
Østrig	3,2
Finland	1,1
Sverige	2,0.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3222/94

af 23. december 1994

om ændring af forordning (EF) nr. 2668/94 om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 148 000 tons hård hvede i licitation med henblik på udførsel af groft mel af hård hvede til Algeriet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2131/93⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94⁽⁴⁾, er der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne;

i Kommissionens forordning (EF) nr. 2668/94 af 31. oktober 1994 om bemyndigelse af det italienske interventionsorgan til at udbyde 148 000 tons hård hvede i licitation med henblik på udførsel af groft mel af hård hvede til Algeriet⁽⁵⁾ er det fastsat, at den sidste frist for indgivelse af bud udløber den 21. december 1994; fristen bør udskydes til et senere tidspunkt, og der bør fastsættes en ny gyldighedsperiode for licenserne for de mængder, der gives tilslag for fra den 1. januar 1995;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 3, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 2668/94 ændres »den 21. december 1994« til »den 23. februar 1995«.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

Artikel 2

Artikel 5 i forordning (EF) nr. 2668/94 affattes således:

»Artikel 5

1. For udførsel i medfør af denne forordning ydes ingen eksportrestitutionen.

2. Toldformaliteterne for udførsel af den mængde groft mel af hård hvede, som modsvarer den mængde korn, der er givet tilslag for, skal være afsluttet senest 45 dage efter tilslagsdatoen, dog senest den 31. januar 1995.

3. For de mængder, der gives tilslag for fra den 1. januar 1995, skal toldformaliteterne ved udførsel af den mængde groft mel af hård hvede, som modsvarer den mængde korn, der er givet tilslag for, være afsluttet i løbet af 45 dage efter tilslagsdatoen og senest den 31. marts 1995.

4. De eksportlicenser, der udstedes i forbindelse med denne licitation, skal i rubrik 22 indeholde følgende oplysning:

»Licitation, der er åbnet i henhold til forordning (EF) nr. 2668/94 — Bud af ...«

5. Uanset artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88⁽¹⁾ kan de rettigheder, der følger af den i denne artikel omhandlede licens, ikke overdrages.

⁽¹⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 284 af 1. 11. 1994, s. 45.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3223/94

af 21. december 1994

om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2753/94⁽²⁾, særlig artikel 23, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i Den Fælles Landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden gør det nødvendigt at indføre en ny importordning for de friske frugter og grøntsager, der er anført i bilaget; denne ordning bygger på en sammenligning mellem de indførte produkters værdi og de indgangspriser, der er omhandlet i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif;

det er nødvendigt at definere begrebet »parti«;

de letfordærlige frugter og grøntsager, der er anført i bilaget til nærværende forordning, leveres hovedsagelig under handelsordningen med levering i kommission; denne ordning skaber særlige vanskeligheder ved bestemmelsen af værdien i disse produkter;

den indgangspris, på grundlag af hvilken de indførte produkter tariferes i den fælles toldtarif, skal være lig med enten fob-prisen for de pågældende produkter forhøjet med forsikrings- og transportomkostningerne indtil grænsen for Fællesskabets toldområde, eller med den toldværdi, der er omhandlet i artikel 30, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁵⁾ eller med den faste importværdi; en ordning med faste importværdier gør det muligt at anvende resultaterne af forhandlingerne under Uruguay-runden;

disse faste importværdier skal fastsættes på grundlag af det vejede gennemsnit af gennemsnitsnoteringerne for de produkter i bilaget, der indføres fra tredjelande til medlemsstaternes repræsentative importmarkeder, nedsat med de beløb, der er anført i artikel 173, stk. 3, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2193/94⁽⁷⁾; Kommissionen fastsætter hver arbejdsdag værdierne for hver oprindelse og for de perioder, der er anført i bilaget;

med henblik herpå skal medlemsstaterne regelmæssigt og rettidigt sende Kommissionens tjenestegrene alle de oplysninger, der kræves i denne forordning, for at gøre det muligt at beregne de faste importværdier;

det er nødvendigt at fastsætte særlige bestemmelser, såfremt der ikke foreligger noteringer for produkter fra en given oprindelse;

importøren har mulighed for at vælge en anden tarifiering af de indførte produkter end den, der foretages på grundlag af den faste importværdi; i dette tilfælde er det dog under visse omstændigheder, herunder udsving i markedspriserne, hensigtsmæssigt at fastsætte, at der skal stilles en sikkerhed svarende til den told, han skulle have betalt, hvis partiets værdi var blevet bestemt på grundlag af den faste importværdi; sikkerheden frigives, hvis der inden for en vis frist fremlægges bevis for, at betingelserne for afsætning af partiet er blevet overholdt; i forbindelse med den efterfølgende kontrol bør det præciseres, at den skyldige afgift opkræves i overensstemmelse med artikel 220 i forordning (EØF) nr. 2913/92; det er i øvrigt rimeligt at fastsætte, at den skyldige afgift i forbindelse med al kontrol pålægges en rente;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74 af 9. august 1974 om gennemførelsesbestemmelser for systemet med referencepriser for frugt og grøntsager⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 249/93⁽⁹⁾ gælder fortsat for hvert af de i bilaget anførte produkter indtil begyndelsen af deres produktionsår;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Frugt og Grøntsager —

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 292 af 12. 11. 1994, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 235 af 9. 9. 1994, s. 6.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 45.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I denne forordning forstås ved »parti« en vare, som forelægges i henhold til en erklæring om overgang til fri omsætning. Hver erklæring om omsætning til fri omsætning må kun omfatte varer af en og samme oprindelse og henhørende under en enkelt kode i den kombinerede nomenklatur.

Artikel 2

1. For hvert af produkterne og for perioderne i bilaget, for hver markedsdag og for hver oprindelse giver medlemsstaterne senest kl. 12 (belgisk tid) den første efterfølgende arbejdsdag Kommissionen meddelelse om

- a) de repræsentative gennemsnitsnoteringer for produkter indført fra tredjelande, som er afsat på de repræsentative importmarkeder, der omhandlet i artikel 3, stk. 1, samt de signifikative noteringer, der er konstateret på andre markeder for betydelige mængder indførte produkter eller — såfremt der ikke foreligger noteringer på de repræsentative markeder — de signifikative noteringer, der for indførte produkter er konstateret på andre markeder, og
- b) de samlede mængder, der svarer til de under litra a) omhandlede noteringer.

2. De i stk. 1, litra a), omhandlede noteringer konstateres :

- for hvert af produkterne i bilaget
- for alle disponible sorter og størrelser
- og i import/engrosleddet eller i engros-/detaileddet, hvis der ikke er disponible noteringer i import/engrosleddet.

De nedsættes med de beløb, der er angivet i de to første led i artikel 173, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2454/93.

For de transport- og forsikringsomkostninger, der fradrages i henhold til ovennævnte afsnit, anvendes artikel 173, stk. 4, i ovennævnte forordning.

3. De noteringer, der konstateres efter bestemmelserne i stk. 2, reduceres i engros-/detaileddet på forhånd med et beløb svarende til 9 % for at tage hensyn til grossistens fortjenstmargen og et element på 0,6 ECU pr. 100 kg for at tage hensyn til udgifterne til håndtering, markeds-skatter og -afgifter.

4. Som repræsentative anses :

- noteringerne for produkter i kategori I, for så vidt mængderne i denne kategori udgør mindst 50 % af de samlede afsatte mængder
- noteringerne for produkter i kategori I, suppleret, såfremt produkterne i denne kategori udgør under 50 % af de samlede mængder, med noteringerne regi-

streret som de foreligger for produkter i kategori II for mængder, der kan gøre det muligt at dække 50 % af de samlede afsatte mængder

- noteringerne registreret som de foreligger for produkter i kategori II, såfremt der ikke foreligger produkter i kategori I, medmindre det besluttes at multiplicere dem med en tilpasningskoefficient, hvis disse produkter på grund af produktionsbetingelserne på det pågældende oprindelsessted i kraft af deres kvalitative egenskaber ikke normalt og traditionelt afsættes i kategori I.

Den i tredje led omhandlede tilpasningskoefficient anvendes på noteringerne efter fradrag af de i stk. 2 angivne beløb.

Artikel 3

1. Følgende markeder betragtes som repræsentative :

- Kongeriget Belgien og Stortogdømmet Luxembourg Antwerpen, Bruxelles
- Kongeriget Danmark København
- Forbundsrepublikken Tyskland Hamburg, München, Frankfurt, Köln, Berlin
- Den Helleniske Republik Athen, Thessaloniki
- Kongeriget Spanien Madrid, Barcelona, Sevilla, Bilbao,
- Den Franske Republik Paris-Rungis, Marseille, Rouen, Dieppe, Perpignan, Nantes, Bordeaux, Lyon, Toulouse
- Irland : Dublin
- Den Italienske Republik Milano
- Kongeriget Nederlandene Rotterdam
- Republikken Østrig Wien-Inzerdorf
- Den Portugisiske Republik Lissabon, Porto
- Republikken Finland Helsinki
- Kongeriget Sverige Helsingborg, Stockholm
- Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland London

2. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de normale markedsdage for ovennævnte markeder.

Artikel 4

1. For hvert af produkterne og i perioderne i bilaget fastsætter Kommissionen hver arbejdsdag og for hver oprindelse en fast importværdi, der er lig med det vejede gennemsnit af de i artikel 2 omhandlede repræsentative noteringer, nedsat med et fast beløb på 5 ECU/100 kg samt med værditolden.

2. Er der for produkter og de i bilaget anførte gennemførelsesperioder fastsat en fast værdi i overensstemmelse med nærværende forordning, anvendes den i artikel 173

til 176 i forordning (EØF) nr. 2454/93 omhandlede enhedsværdi ikke. Den erstattes så med den i stk. 1 omhandlede faste importværdi.

3. Når ingen fast importværdi er gældende for et produkt af en given oprindelse, er det gennemsnittet af de gældende faste importværdier, der anvendes.

4. De faste importværdier gælder, så længe de ikke ændres.

5. Den første dag af de i bilaget anførte anvendelsesperioder og de følgende dage, så længe der ikke er beregnet en fast importværdi, er den faste importværdi for et produkt uanset stk. 1 lig med den sidst gældende enhedsværdi for dette produkt, jf. artikel 173 til 176 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93.

6. Omregningen af de repræsentative noteringer til ecu foretages ved hjælp af den repræsentative markedskurs, der er beregnet for den pågældende dag.

7. De faste importværdier udtrykt i ecu offentliggøres af Kommissionen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 5

1. Den indgangspris, på grundlag af hvilken produkterne i bilaget tariferes i De Europæiske Fællesskabers fælles toldtarif, er efter importørens valg lig med:

a) enten produkternes fob-pris i oprindelseslandet, forhøjet med forsikrings- og transportomkostningerne indtil grænsen for Fællesskabets toldområde, for så vidt denne pris og disse omkostninger kendes på tidspunktet for produkternes overgang til fri omsætning. Er ovennævnte priser mere end 8 % højere end den faste importpris, skal importøren stille den i artikel 248, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93 omhandlede sikkerhed svarende til den told, han skulle have betalt, hvis produkterne var blevet tariferet på grundlag af den faste importværdi, der gælder for det pågældende parti

b) eller toldværdien beregnet i overensstemmelse med artikel 30, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 2913/92, som kun anvendes på de berørte indførte produkter. I så fald sker fradraget af tolden på de betingelser, der er fastsat i artikel 4, stk. 1.

I så tilfælde skal importøren stille den i artikel 248, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93 omhandlede sikkerhed svarende til den told, han skulle have betalt,

hvis produkterne var blevet tariferet på grundlag af den faste importværdi, der gælder for det pågældende parti

c) eller også den faste importværdi, der er beregnet ifølge artikel 4 i nærværende forordning.

2. Importøren har en frist på en måned regnet fra salget af de pågældende produkter, dog således at der ikke går mere end fire måneder fra datoen for antagelsen af erklæringen vedrørende overgang til fri omsætning, til at bevise, at partiet blev afsat på sådanne betingelser, at de bekræfter realiteten af de i stk. 1, litra a), andet afsnit, omhandlede priser, eller til at fastsætte den i stk. 1, litra b) omhandlede toldværdi. Overholdes en af ovennævnte frister ikke, fortabes den stillede sikkerhed, jf. dog stk. 3.

Den stillede sikkerhed frigives i det omfang, der til toldmyndighedernes tilfredshed føres bevis for, på hvilke betingelser afsætningen fandt sted.

I modsat fald fortabes sikkerheden som betaling for importtolden.

3. Den i stk. 2 omhandlede frist på fire måneder kan forlænges af den kompetente myndighed med højst tre måneder efter behørigt begrundet ansøgning fra importøren.

4. Hvis myndighederne ved en kontrol konstaterer, at betingelserne i denne artikel ikke er overholdt, opkræver de den skyldige told, jf. artikel 220 i forordning (EØF) nr. 2913/92. Ved fastsættelsen af det afgiftsbeløb, der skal opkræves eller efteropkræves, bogføres der en rente, som påløber fra datoen for varens overgang til fri omsætning indtil opkrævningsdatoen. Den anvendte rentesats er den, der gælder for inddrivelse i national ret.

Artikel 6

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74 gælder fortsat for hvert af de i bilaget angivne produkter indtil begyndelsen af produktionsåret 1995/96 for hvert af disse produkter.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes for hvert af de i bilaget angivne produkter fra begyndelsen af produktionsåret 1995/96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

KN-kode	Varebeskrivelse	Anvendelsesperiode
0702 00 15 0702 00 20 0702 00 25 0702 00 30 0702 00 35 0702 00 40 0702 00 45 0702 00 50	Tomater	fra 1. januar til 31. marts fra 1. til 30. april fra 1. til 14. maj fra 15. til 31. maj fra 1. juni til 30. september fra 1. til 31. oktober fra 1. november til 20. december fra 21. til 31. december
0707 00 10 0707 00 15 0707 00 20 0707 00 25 0707 00 30 0707 00 35 0707 00 40	Agurker	fra 1. januar til ultimo februar fra 1. marts til 30. april fra 1. til 15. maj fra 16. maj til 30. september fra 1. til 31. oktober fra 1. til 10. november fra 11. november til 31. december
0709 10 40	Artiskokker	fra 1. november til 31. december
0709 90 71 0709 90 73 0709 90 75 0709 90 77 0709 90 79	Courgetter	fra 1. til 31. januar fra 1. februar til 31. marts fra 1. april til 31. maj fra 1. juni til 31. juli fra 1. august til 31. december
0805 10 61 0805 10 65 0805 10 69	Friske søde appelsiner	fra 1. til 31. december
0805 20 31	Clementiner	fra 1. november til 31. december
0805 20 33 0805 20 35 0805 20 37 0805 20 39	Mandariner, herunder tangeriner, satsumas, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter	fra 1. november til 31. december
0805 30 30 0805 30 40	Citroner	fra 1. juni til 31. oktober fra 1. november til 31. december
0806 10 40 0806 10 50	Spisedruer ⁽¹⁾	fra 21. juli til 31. oktober fra 1. til 20. november
0808 10 71 0808 10 73 0808 10 79 0808 10 92 0808 10 94 0808 10 98	Æbler ⁽²⁾	fra 1. til 31. juli fra 1. august til 31. december
0808 20 47 0808 20 51 0808 20 57 0808 20 67	Pærer ⁽³⁾	fra 1. til 15. juli fra 16. til 31. juli fra 1. august til 31. oktober fra 1. november til 31. december
0809 10 20 0809 10 30 0809 10 40	Abrikoser	fra 1. til 20. juni fra 21. til 30. juni fra 1. til 31. juli

KN-kode	Varebeskrivelse	Anvendelsesperiode
0809 20 31 0809 20 39 0809 20 41 0809 20 49 0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69	Kirsebær	fra 21. til 31. maj fra 1. juni til 15. juli fra 16. til 31. juli fra 1. til 10. august
0809 30 21 0809 30 29 0809 30 31 0809 30 39 0809 30 41 0809 30 49	Ferskener og nektariner	fra 11. til 20. juni fra 21. juni til 31. juli fra 1. august til 30. september
0809 40 20 0809 40 30	Blommer	fra 11. til 30. juni fra 1. juli til 30. september

(¹) Undtagen druer af sorten Empereur henhørende under KN-kode 0806 10 21, i perioden 1. til 31. januar.

(²) Undtagen æbler i løs afladning, til fremstilling af æblecider eller æblesaft, henhørende under KN-kode 0808 20 10, i perioden 16. september til 15. december.

(³) Pærer i løs afladning, til fremstilling af pærecider eller pæresaft, henhørende under KN-kode 0808 20 10, i perioden 1. august til 31. december.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3224/94

af 21. december 1994

om overgangsforanstaltninger for anvendelsen af den rammeaftale om bananer, der er indgået som led i de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer⁽¹⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

De aftaler, der blev indgået som led i de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi, omfatter en rammeaftale om bananer; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2444/94⁽³⁾, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer; rammeaftalen om bananer indfører ændringer i EF's importordning for bananer; der bør fastsættes overgangsforanstaltninger for anvendelsen af EF's importordning, så rammeaftalen om bananer kan anvendes, indtil der træffes endelige foranstaltninger; for at skabe sikkerhed for oprindelsen af de bananer, der importeres fra Colombia, Costa Rica, Nicaragua og Venezuela, bør det kræves, at der fremlægges oprindelsescertifikater ved disse produkters overgang til fri omsætning i Fællesskabet i første kvartal af 1995;

for at Kommissionen kan træffe eventuelle foranstaltninger til at sikre, at den fordeling af mængderne efter oprindelse, der er fastlagt under de multilaterale forhandlinger i Uruguay-rundens regi, bliver overholdt, bør det fastsættes, at der ved import af bananer til Fællesskabet fremlægges et oprindelsescertifikat, og at medlemsstaterne meddeler de relevante oplysninger;

Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Det toldkontingent, der er nævnt i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 404/93, opdeles i særkontingenter, som tildeles følgende lande eller grupper af lande:

Land	Procent af det samlede toldkontingent
Costa Rica	23,4 %
Colombia	21,0 %
Nicaragua	3,0 %
Venezuela	2,0 %
Den Dominikanske Republik og andre AVS-stater, ikke-traditionelle mængder	90 000 tons
Andre	50,6 %—90 000 tons

2. De 90 000 tons, der er tildelt Den Dominikanske Republik og andre AVS-stater inden for ikke-traditionelle mængder, fordeles således:

Land	Mængde (tons)
Den Dominikanske Republik	55 000
Belize	15 000
Côte d'Ivoire	7 500
Cameroun	7 500
Andre ikke traditionelle AVS-steder	5 000

Artikel 2

1. Med forbehold af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1442/93 gælder følgende for første kvartal af 1995:

- for overgang til fri omsætning af bananer kræves det, at importlicensen ledsages af et gyldigt oprindelsescertifikat
- for overgang til fri omsætning af bananer med oprindelse i Colombia, Costa Rica og Nicaragua, hvor der anvendes kategori A- og kategori C-importlicenser, som er udstedt ifølge artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1442/93, kræves det, at der samtidig for toldmyndighederne fremlægges et særligt eksportcertifikat, der er udstedt af den pågældende myndighed, jf. bilaget, for den samme mængde.

2. De i stk. 1 nævnte dokumenter kræves dog ikke for overgang til fri omsætning af bananer, der blev afsendt fra produktionslandet inden den 20. december 1994, og som blev importeret til Fællesskabet mellem den 1. og 7. januar 1995.

⁽¹⁾ EFT nr. L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 11. 10. 1994, s. 3.

De pågældende importører skal fremlægge bevis for, at bananforsendelsen opfylder kravene i stk. 1, idet følgende fremlægges:

- ved transport pr. skib, konnossementet, hvoraf det fremgår, at lastning fandt sted inden den 20. december 1994
- ved transport pr. jernbane, et fragtbrev accepteret af jernbanerne i afsendelseslandet inden den 20. december 1994
- ved transport pr. lastbil, et TIR-carnet fremlagt på det første toldsted inden den 20. december 1994
- ved transport pr. fly, luftfragtbrevet, hvoraf det fremgår, at luftfartselskabet modtog produkterne inden den 20. december 1994.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de mængder, der er overgået til fri omsætning i medfør af denne forordning, i overensstemmelse med artikel 21, i forordning (EØF) nr. 1442/93.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1994.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

Følgende organer kan udstede det særlige eksportcertifikat

COLOMBIA**INCOMEX**

Instituto Colombiano de Comercio Exterior
Edificio Centro de Comercio Internacional
Calle 28 No. 13A 15/53
Santa Fe de Bogota

COSTA RICA

Corporación Bananera SA
Apartado 6504-1000
San José

NICARAGUA

Ministerio de Economía y Desarrollo
Dirección de Comercio Exterior
Kilómetro 3 1/2
Carretera A Masaya
Edificio el Cortijo
Managua

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3225/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter tunge fra fartøjer, som fører belgisk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93
af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning
under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3,
og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3676/93 af 21. december 1993
om fastsættelse for 1994 af de samlede tilladte fangst-
mængder for visse fiskebestande og grupper af fiskebe-
stande samt af visse betingelser for fiskeri af disse fangst-
mængder⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr.
2761/94 af 10. november 1994⁽³⁾, fastsætter kvoter for
tunge i 1994;for at overholde bestemmelserne om de kvantitative
begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det
nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fast-
sætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af
fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages
at have opbrugt den tildelte kvote;ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen,
har fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII d,
taget af fartøjer, som fører belgisk flag eller er registreret iBelgien, nået den for 1994 tildelte kvote; Belgien har
forbudt fiskeri efter denne bestand med virkning fra den
22. december 1994; det er derfor nødvendigt at opret-
holde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Fangsterne af tunge i farvandene i ICES-område VII d fra
fartøjer, der fører belgisk flag, eller er registreret i Belgien,
må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt
Belgien for 1994.Fiskeri efter tunge i farvandene i ICES-område VII d fra
fartøjer, der fører belgisk flag eller er registreret i Belgien,
er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og
landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse
farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings
anvendelsesdato.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 22. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 294 af 15. 11. 1994, s. 2.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3226/94

af 22. december 1994

om indstilling af fiskeri efter hellefisk fra fartøjer som fører Det Forenede Kongeriges flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁽¹⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EF) nr. 3693/93 af 21. december 1993 om fordeling for 1994 af Fællesskabets fangstkvoter i grønlandske farvande⁽²⁾, fastsætter kvoter for hellefisk i 1994;

for at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen ved en forordning fastsætter den dato, på hvilken de fangster, der er taget af fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, må antages at have opbrugt den tildelte kvote;

ifølge de oplysninger, der er meddelt til Kommissionen, har fangsterne af hellefisk i farvandene i ICES-område V, XIV (grønlandske farvande), taget af fartøjer, som fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, nået den for 1994 tildelte kvote; Det Forenede Kongerige har forbudt fiskeri efter denne

bestand med virkning fra den 14. december 1994; det er derfor nødvendigt at opretholde denne dato —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fangsterne af hellefisk i farvandene i ICES-område V, XIV (grønlandske farvande) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag, eller er registreret i Det Forenede Kongerige, må antages at have opbrugt den kvote, der er tildelt Det Forenede Kongerige for 1994.

Fiskeri efter hellefisk i farvandene i ICES-område V, XIV (grønlandske farvande) fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag eller er registreret i Det Forenede Kongerige, er forbudt, ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand, fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 14. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1994.

På Kommissionens vegne

Yannis PALEOKRASSAS

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 261 af 20. 10. 1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 341 af 31. 12. 1993, s. 106.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3227/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 5, og artikel 11, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3035/94⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 22. december 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 3035/94, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.⁽⁵⁾ EFT nr. L 321 af 14. 12. 1994, s. 28.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelands (°)
0709 90 60	84,21 (°) (°)
0712 90 19	84,21 (°) (°)
1001 10 00	2,52 (°) (°) (°)
1001 90 91	54,25
1001 90 99	54,25 (°) (°)
1002 00 00	107,59 (°)
1003 00 10	81,88
1003 00 90	81,88 (°)
1004 00 00	91,42
1005 10 90	84,21 (°) (°)
1005 90 00	84,21 (°) (°)
1007 00 90	86,25 (°)
1008 10 00	31,41 (°)
1008 20 00	32,62 (°) (°)
1008 30 00	0 (°)
1008 90 10	(°)
1008 90 90	0
1101 00 00	112,22 (°)
1102 10 00	187,90
1103 11 10	36,79
1103 11 90	134,29
1107 10 11	107,45
1107 10 19	83,03
1107 10 91	156,63 (°)
1107 10 99	119,78 (°)
1107 20 00	137,79 (°)

(°) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(°) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(°) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(°) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(°) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(°) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(°) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(°) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(°) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen og Ungarn og Fællesskabet, og indenfor rammerne af interimsaftalerne mellem Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i den ændrede forordning (EF) nr. 121/94 eller forordning (EF) nr. 335/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til de nævnte forordninger.

(°) I overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 nedsættes denne importafgift med 5,44 ECU/ton for produkter med oprindelse i Tyrkiet.

(°) Importafgifterne for produkter henhørende under disse koder, der indføres i forbindelse med aftalerne fastsat ved forordning (EF) nr. 774/94, er begrænset af de i denne forordning fastsatte betingelser.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3228/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1866/94⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 4,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1938/94⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 22. december 1994, for så vidt angår de flydende valutaer;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 30. 7. 1994, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.
		1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	15,04	12,09	10,24
1001 90 99	0	15,04	12,09	10,24
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	21,04	18,17	14,33
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 12	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
		1	2	3	4
1107 10 11	0	26,77	21,52	18,23	18,23
1107 10 19	0	20,00	16,08	13,62	13,62
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 3229/94

af 23. december 1994

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-
pæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 133/94 ⁽²⁾,
særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 3528/93 ⁽⁴⁾,
særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94 ⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EF) nr. 3132/94 ⁽⁶⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning ;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 22. december 1994, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. december 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 22 af 27. 1. 1994, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 32.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 330 af 21. 12. 1994, s. 57.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. december 1994 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og rå sukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽¹⁾
1701 11 10	28,73 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,73 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,73 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,73 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,77
1701 99 10	34,77
1701 99 90	34,77 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og rå sukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

RÅDETS DIREKTIV 94/66/EF

af 15. december 1994

om ændring af direktiv 88/609/EØF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 103 S, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (⁽²⁾),

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 C (⁽³⁾), og

ud fra følgende betragtninger:

I Det Europæiske Fællesskabs handlingsprogrammer på miljøområdet henholdsvis 1973 (⁽⁴⁾), 1977 (⁽⁵⁾), 1983 (⁽⁶⁾), 1987 (⁽⁷⁾) og 1993 (⁽⁸⁾) understreges betydningen af at reducere og forebygge luftforureningen;

i direktiv 88/609/EØF (⁽⁹⁾) er der ikke fastsat SO₂-grænseværdier for nye anlæg med en nominel termisk effekt på mellem 50 og 100 MW, der anvender fast brændsel; i bilag III til nævnte direktiv er det dog fastsat, at Rådet på grundlag af en rapport fra Kommissionen vil fastlægge grænseværdierne for emissioner fra denne kategori af anlæg;

ifølge Kommissionens rapport til Rådet om mulighederne for levering af brændsel med lavt svovlindhold er der sket en forbedring i den situation, som havde forsinket fastsættelsen af nævnte grænseværdier, og der forefindes tilstrækkelige mængder stenkul med lavt svovlindhold på

verdensmarkedet; forbrænding af sådant kul gør det muligt at begrænse SO₂-emissionerne til under 2 000 mg/Nm³ (⁽¹⁰⁾);

på grund af de skader på miljøet, der forårsages af luftforureningen, er det nødvendigt at fastsætte grænseværdierne for emissioner fra anlæg med en nominel termisk effekt på mellem 50 og 100 MW til dette niveau —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Direktiv 88/609/EØF ændres således:

— bilag III erstattes af bilaget til nærværende direktiv

— i artikel 4, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Medlemsstaterne kan imidlertid tillade, at nye anlæg med en nominel termisk effekt på 50 MW eller derover, men højst 100 MW, som er blevet godkendt inden datoen for gennemførelse i national lovgivning af direktiv 94/66/EF (⁽¹¹⁾), først inden for et år fra dato skal overholde den værdi, der er fastsat i bilag III.

(⁽¹⁰⁾) EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 83.*Artikel 2*

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest seks måneder efter dets ikrafttræden. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

(⁽¹¹⁾) mg-Nm³ angiver milligram pr. normalkubikmeter eller masse pr. gasvolumen udtrykt i kubikmeter sat i forhold til standardiserede temperaturforhold (273 Kelvin) og trykforhold (101,3 kilopascal) efter fradrag af indholdet af vanddamp.

(⁽¹⁾) EFT nr. C 17 af 22. 1. 1993, s. 12.(⁽²⁾) EFT nr. C 201 af 26. 7. 1993, s. 4.(⁽³⁾) Europa-Parlamentets udtalelse af 14. september 1993 (EFT nr. C 268 af 4. 10. 1993, s. 34); Rådets fælles holdning af 8. juni 1994 (EFT nr. C 213 af 3. 8. 1994, s. 11) og Europa-Parlamentets afgørelse af 17. november 1994 (EFT nr. 341 af 5. 12. 1994).(⁽⁴⁾) EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1.(⁽⁵⁾) EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1.(⁽⁶⁾) EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1.(⁽⁷⁾) EFT nr. C 328 af 7. 2. 1987, s. 1.(⁽⁸⁾) EFT nr. C 138 af 17. 5. 1993, s. 1.(⁽⁹⁾) EFT nr. L 336 af 7. 12. 1988, s. 1. Direktivet er ændret ved direktiv 90/656/EØF (EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 59).

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1994.

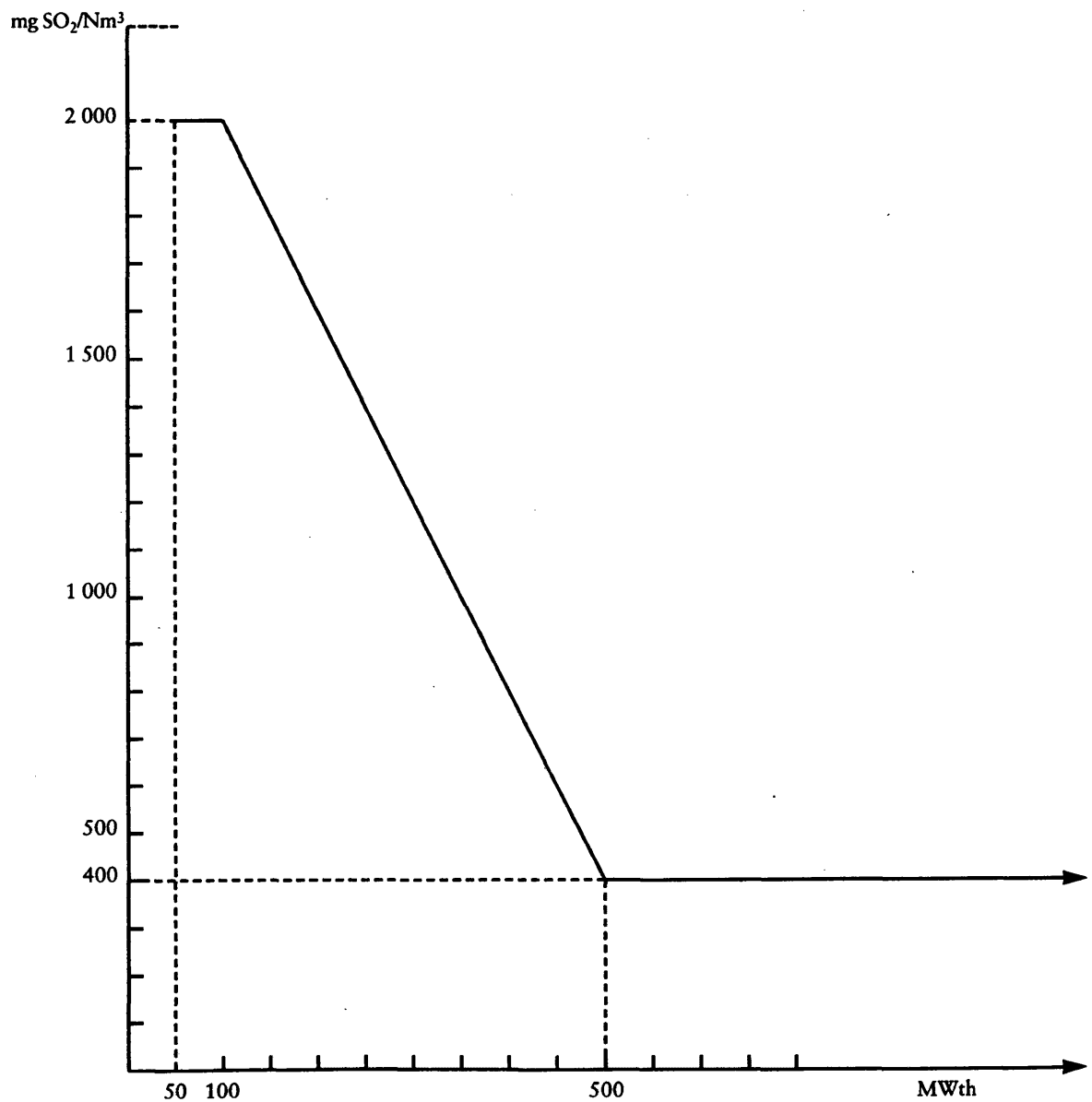
På Rådets vegne

A. MERKEL

Formand

*BILAG**BILAG III*EMISSIONSGRÆNSEVÆRDIER FOR SO₂ FOR NYE ANLÆG

Fast brændsel



RÅDETS DIREKTIV 94/72/EF
af 19. december 1994
om ændring af direktiv 91/439/EØF om kørekort

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende vilkårene for Kongeriget Norges, Republikken Østrigs, Republikken Finland og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »tiltrædelsesakten af 1994«, særlig artikel 169,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Kørekort i Finland og Sverige består af kort, der er indkapslet i plastik; mens en anden EF-model er under overvejelse, bør Republikken Finland og Kongeriget Sverige have tilladelse til fortsat og indtil den 31. december 1997 at udstede kørekort efter deres nuværende model; direktiv 91/439/EØF ⁽²⁾ bør derfor ændres;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i tiltrædelsestraktaten af 1994, kan Fællesskabets institutioner før tiltrædelsen vedtage tilpasninger i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 169, idet sådanne tilpasninger træder i kraft under forudsætning af og på samme dato som ikrafttrædelsen af nævnte traktat —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 1, i direktiv 91/439/EØF tilføjes følgende punktum:

»Republikken Finland og Kongeriget Sverige kan dog fortsat udstede kørekort efter deres nuværende model indtil den 31. december 1997.«

Artikel 2

Dette direktiv træder i kraft under forudsætning af og fra samme dato som ikrafttrædelsen af tiltrædelsestraktaten af 1994.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1994.

På Rådets vegne

K. KINKEL

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 241 af 29. 8. 1994, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 237 af 24. 8. 1991, s. 1.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 14. december 1994

om ændring af beslutning 93/452/EØF om bemyndigelse af medlemsstaterne til at undtage planter af henholdsvis *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* og *Pinus L.* med oprindelse i Japan fra visse bestemmelser i Rådets direktiv 77/93/EØF

(94/816/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af 21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og med deres spredning inden for Fællesskabet⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 94/13/EF⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 1,

under henvisning til anmodning fra Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Italien, Luxembourg, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til direktiv 77/93/EØF må planter af *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* og *Pinus L.*, dog ikke frugter og frø, med oprindelse i ikke-europæiske lande principielt ikke føres ind i Fællesskabet;

ved Kommissionens beslutning 93/452/EØF⁽³⁾ er der givet bemyndigelse til at indrømme undtagelser for planter af henholdsvis *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* og *Pinus L.* med oprindelse i Japan i en bestemt periode under forudsætning af, at visse forbedrede tekniske betingelser er opfyldt;

i beslutning 93/452/EØF er det fastsat, at bemyndigelsen gælder indtil den 31. december 1994 for planter af *Pinus* og *Chamaecyparis* og indtil den 31. marts 1994 for *Juniperus*-planter;

der er ikke fremkommet nye oplysninger, som giver anledning til at revidere de tekniske betingelser;

de forhold, der gør bemyndigelsen berettiget, har ikke ændret sig;

bemyndigelsen bør derfor forlænges i endnu en begrænset periode;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Plantesundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 93/452/EØF foretages følgende ændringer:

- 1) i artikel 1, stk. 2, litra h), fjerde led, ændres »93/452/EØF« til »94/816/EF«
- 2) i artikel 3 ændres »31. december 1994« til »31. december 1996«
- 3) i artikel 3 ændres »fra den 1. november 1993 indtil den 31. marts 1994« til »fra den 1. december 1994 indtil den 31. marts 1995 og den 1. november 1995 indtil den 31. marts 1996«.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 92 af 9. 4. 1994, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 210 af 21. 8. 1993, s. 29.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. december 1994

om ændring af beslutning 92/538/EØF om Storbritanniens og Nordirlands status med hensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og egtvedsyge

(94/817/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 91/67/EØF af 28.
januar 1991 om dyresundhedsmæssige betingelser for
afsætning af akvakultur og -produkter⁽¹⁾, ændret ved
direktiv 93/53/EØF⁽²⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved beslutning 92/538/EØF⁽³⁾ meddelte Kommissionen
Storbritannien og Nordirland status som godkendte fast-
lands- og kystzoner i henseende til infektiøs hæmatopoi-
etisk nekrose (NHI) og egtvedsyge (SHV);den 15. september 1994 blev der konstateret udbrud af
SHV på øen Gigha i Storbritannien;de britiske myndigheder har truffet de nødvendige foran-
staltninger for at udrydde sygdommen og hindre dens
udbredelse;ifølge bestemmelserne i direktiv 91/67/EØF skal godken-
delsen af Storbritannien tilbagekaldes;en stor del af Storbritannien kan dog atter betragtes som
godkendt zone;

disse foranstaltninger bør gennemføres på én gang;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Beslutning 92/538/EØF ændres således:

1) Titlen affattes således:

»Kommissionens beslutning af 9. november 1992 om
Nordirlands og visse dele af Storbritanniens status medhensyn til infektiøs hæmatopoietisk nekrose og
egtvedsyge.«

2) Artikel 1 affattes således:

*»Artikel 1*1. Storbritannien anerkendes for fisks vedkom-
mende som godkendt fastlandszone og godkendt kyst-
zone i henseende til infektiøs hæmatopoietisk nekrose.2. De i bilaget omhandlede dele af Storbritannien
anerkendes for fisks vedkommende som godkendte
fastlandszoner og godkendte kystzoner i henseende til
egtvedsyge.«

3) Følgende bilag tilføjes:

»Bilag

Storbritannien med undtagelse af øen Gigha.«

*Artikel 2*Medlemsstaterne ændrer deres bestemmelser om afsæt-
ning, således at de bringes i overensstemmelse med denne
beslutning. De underretter Kommissionen herom.*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 19. 7. 1993, s. 34.⁽³⁾ EFT nr. L 347 af 28. 11. 1992, s. 67.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. december 1994

om ændring af beslutning 93/10/EØF om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets beslutning 92/481/EØF om vedtagelse af en handlingsplan for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, der har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked (Karolus-programmet)

(94/818/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 92/481/EØF af 22. september 1992 om vedtagelse af en handlingsplan for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, der har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked⁽¹⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

I lyset af erfaringerne fra de allerede foretagne udvekslinger må der foretages ændringer i bestemmelserne i Kommissionens beslutning 93/10/EØF⁽²⁾ om godtgørelse af rejseudgifter og dagpenge, og bestemmelserne må indrettes efter de vilkår, som gælder for andre kommissionsforanstaltninger;

det bør nemlig sikres, at der i begrundede tilfælde med forhåndstilladelse fra Kommissionen inden for ét og samme prioriterede område kan foretages flere på hinanden følgende udvekslinger på steder, der ligger langt fra hinanden i ét og samme værtsland;

det kan synes betimeligt at kunne tillade, at en udvekslingsembudsmand får erfaringer inden for flere prioriterede områder, som omfattes af hans virke;

der bør påregnes eventuel udveksling af embedsmænd mellem grænseregioner;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det ved artikel 10 i beslutning 92/481/EØF nedsatte udvalg —

Artikel 1

I beslutning 93/10/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 10, andet afsnit, affattes således:

»Dagpengene beregnes på grundlag af tabellen i bilag III. Når udvekslingsperioden overstiger en måned, nedsættes dagpengesatsen med 25 % for det tidsrum, der overstiger en måned. I tilfælde af udveksling af embedsmænd mellem grænseregioner justeres tabellen efter fælles aftale mellem Kommissionen og den myndighed, embedsmanden henhører under. Kommissionen reviderer årligt tabellen og reviderer den under alle omstændigheder i tilfælde af betydelige monetære udsving eller ændring af denne beslutning i henhold til proceduren i artikel 10 i Rådets beslutning 92/481/EØF.»

2) Artikel 16 affattes således:

»Artikel 16

Udvekslingsembudsmanden har ret til dagpenge for hver dag under opholdet i værtslandet som fastsat i artikel 10 samt til godtgørelse af følgende rejseudgifter på grundlag af bestemmelserne i bilag VI:

- a) to rejser tur/retur, når udvekslingen varer to måneder eller mere
- b) en rejse tur/retur, når udvekslingen varer mindre end to måneder, i overensstemmelse med artikel 4
- c) hvis opholdet opdeles i flere perioder, godtgøres rejseudgifterne for hver periode i henhold til litra a) og b)
- d) når opholdet i begrundede tilfælde og i forståelse med Kommissionen afvikles i flere afdelinger af en forvaltning i værtslandet, der ligger langt fra hverandre, godtgøres rejseudgifterne i forbindelse hermed for højst tre rejser på grundlag af den korteste strækning mellem disse forskellige tjenestesteder og de billigste befordringsmidler
- e) når opholdet i begrundede tilfælde og i forståelse med Kommissionen afvikles inden for forskellige områder af programmet efter hinanden, tages stræk-

⁽¹⁾ EFT nr. L 286 af 1. 10. 1992, s. 65.

⁽²⁾ EFT nr. L 8 af 14. 1. 1993, s. 17.

ningerne mellem tjenestestederne ligeledes i betragtning ; hvis opholdet opdeles i flere perioder, finder litra c) anvendelse.

Lokale befordringsudgifter på tjenestestederne f.eks. mellem kontorer og logi, godtgøres ikke. Disse udgifter dækkes af dagpengene ; rejser, som værtslandet måtte kræve under opholdet, afholdes fuldt ud af denne stat. I særlige tilfælde og med forhåndstilladelse fra Kommissionen kan der godtgøres rejseudgifter for højst tre besøg pr. deltager på steder, der ligger over 100 km fra tjenestestedet, på grundlag af den korteste strækning og de billigste transportmidler.

Så snart Kommissionen modtager attesten for ankomst til værtsforvaltningen, får udvekslingsembedsmanden udbetalt et beløb svarende til Kommissionens andel af dagpengene for den første måneds ophold (dvs. 50 % af udgifterne). Rejseudgifterne godtgøres, når Kommissionen har modtaget den originale rejsehjemmel.

Den resterende del af de dagpenge, som Kommissionen skal udrede, udbetales til embedsmanden i begyndelsen af den anden måned.

Udgifterne i forbindelse med den anden rejse godtgøres, når Kommissionen har modtaget den originale rejsehjemmel og attest for værtsmyndighedernes godkendelse af midtvejsrejsen, jf. modellen i bilag VII.

Den originale rejsehjemmel fremsendes til Kommissionen sammen med boardingkortet, såfremt der er tale om en flyrejse.*

3) Som artikel 16 a indsættes :

»Artikel 16 a

Forlængelse af opholdet, der skyldes benyttelse af en billigere flybillet end en billet på økonomiklasse, tages

i betragtning ved beregningen af dagpengene, på betingelse af at rejseudgifterne sammen med de yderligere dagpenge er lig med eller lavere end rejseudgifterne på økonomiklasse.*

4) Som artikel 17 a indsættes :

»Artikel 17 a

Forlængelse af opholdet, der skyldes benyttelse af en billigere flybillet end en billet på økonomiklasse, tages i betragtning ved beregningen af dagpengene, på betingelse af at rejseudgifterne sammen med de yderligere dagpenge er lig med eller lavere end rejseudgifterne på økonomiklasse.*

5) Bilag VI affattes som anført i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning finder anvendelse fra den 1. januar 1995.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 1994.

På Kommissionens vegne

Raniero VANNI D'ARCHIRAFI

Medlem af Kommissionen

*BILAG**BILAG VI**(Artikel 16)***ORDNING VEDRØRENDE GODTGØRELSE AF REJSEUDGIFTER****Rejseudgifter**

1. Rejseudgifterne godtgøres i ecu til den kurs, der er gældende den første i den løbende måned, på følgende grundlag:
 - den korteste og billigste togrejse på 1. klasse mellem afrejsestedet, som anført i indkaldelsen, og udvekslingsstedet eller stedet for afholdelse af seminarer
 - i tilfælde af flere tjenestesteder: strækningerne mellem tjenestestederne, som anført i indkaldelsen, ifølge bestemmelserne i beslutningens artikel 16
 - hvis rejsen indebærer rejse om natten i over seks timer mellem kl. 22 og kl. 7, bevilges der sovevognsbillet, som godtgøres mod forevisning, dog højst med et beløb, der svarer til prisen på en billet til tomandskupé
 - pladsbillet samt tillægsbillet til hurtigtog godtgøres mod forevisning af bilag; i påkommende tilfælde og med forhåndstilladelse fra Kommissionen, godtgøres prisen for befordring af det nødvendige rejsegods
 - i særlige tilfælde, hvor der gives tilladelse til besøg på steder, der ligger over 100 km fra tjenestestedet, som angivet i beslutningens artikel 16, andet afsnit, godtgøres rejseudgifterne på grundlag af den korteste og billigste strækning og mod forevisning af bilag.
2. Udgifter til befordring med skib godtgøres på grundlag af den billigste billet og mod forevisning af bilag. Transportudgifter til overførsel af bil med skib godtgøres ikke.
3. Når embedsmanden rejser med bil, godtgøres hans rejseudgifter på grundlag af prisen for en togbillet på 1. klasse, idet der ikke medregnes sovevognsbillet eller andre tillægsbilletter. I så tilfælde forelægger deltageren passende dokumentation fra et befordringselskab. Hvis to eller flere deltagere i udvekslingen eller seminarerne med ret til godtgørelse af rejseudgifter benytter den samme bil, ydes godtgørelsen kun til bilens fører og efter en sats på 150 %.
4. Hvis rejsen med tog er over 400 km, eller hvis den pågældende skal rejse over vand, godtgøres rejseudgifter til fly på grundlag af en flybillet på økonomiklasse og mod forevisning af billet og boardingcard.
5. Det henstilles, at der om muligt benyttes PEX- eller APEX-billetter, hvis udgifterne, herunder yderligere dagpenge som følge af forlænget ophold på grund af benyttelse af disse billetter, ikke overstiger prisen på en normal billet på økonomiklasse.
6. Udgifter til hyrevogn godtgøres ikke.

Særlige bestemmelser

Der kan ikke anlægges sag mod Kommissionen for tort, materiel eller legemlig skade, som påføres embedsmanden under rejsen, udvekslingsopholdet eller seminarerne, dersom skaden ikke kan tilregnes Kommissionen.

Anvender embedsmanden egen bil, bærer han det fulde ansvar for ulykker, som måtte påføres køretøjet, eller som dette måtte påføre tredjemand; han skal være i besiddelse af en ansvarsforsikring.*

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3104/94 af 19. december 1994 om levering af vegetabilsk olie som fødevarerhjælp

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 328 af 20. december 1994)

Side 24, bilag II, anden kolonne (»totalmængde«), parti C:

i stedet for: »570«

læses: »510«.

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 3129/94 af 20. december 1994 om ændring af forordning (EØF) nr. 2273/93 om fastsættelse af interventionscentre for korn som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 330 af 21. december 1994)

Side 49, bilaget:

Under »Österreich«, efter »Weitersfeld« indsættes i de respektive kolonner:

1	2	3	4	5	6	7
»Wels	+	-	-	-	-	-.